

JÓESTÉT!

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
CALEA REGELE FERDINAND 64--66
TELEFON : 20--61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP
Felelős szerkesztő: MAYER ANTAL

CLUJ, 1938. VII. ÉVFOLYAM
MÁRCIUS 13.
68. SZÁM
Vasárnap

Németország kényszerítésére Schuschnigg lemondott és

Seyss-Inquart elnöklétével kizárólag hitleristákból álló kormány alakult Ausztriában

Göring marsall állítólag Bécsbe érkezett - Egymásután elküldött két német ultimátum és a vérontás elkerülése kényszerítette Ausztriát az új lépésekre - Az osztrák események következtében koncentrációs kormányt alakít Leon Blum

Halálbüntetést kért 19 vádlottra a moszkvai per ügyésze

(WIEN.) (Reuter.) Amilyen váratlanul
natott Schuschnigg kancellár és az osz-
trák szövetségi kormány e hó 13-iki,
vasárnapi népszavazási terve, éppen
olyan szenzációs az az elhatározás, hogy
a népszavazást nem tartják meg. Még
nagyobb feltűnést keltett

Schuschnigg kancellár és kormá-
nyának lemondása, ami az európai
helyzetet a feszültség maximumára
emelte.

Erre a lépésre a német birodalom felől
jövő nagyarányú izgatás és a belhely-
zet tisztázatlansága után körülbelül szá-
mitani is lehetett. Schuschnigg és kör-
nyezete azonban még a tegnapi, késő
esti órákig remélték, hogy sikerülni fog
a nyugalmat a népszavazás napirendről
való levétele árán helyre állítani, de a
grázi és tiroli események alaposan rá-
cáfoltak a reménykedésre. Innsbruckban
és Gratzban olyan arányú tüntetések
zajlottak le ugyanis, amelyek világosan
mutatták, hogy e két helyen és környé-
kükön az erőviszonyok a horogkeresz-
tesek javára billentették a mérleget és
így a kormány, hogy

az elkerülhetetlennek látszó polgár-
háborút megelőzze, kénytelen volt
lemondani.

Hogy ennek a lépésnek külpolitikailag
milyen következményei lesznek, meg-
jósolni lehetetlen. Az azonban, hogy a
nyugati demokráta államokat, amelyek
Ausztria függetlenségét annak idején
békeszerződésileg garantálták, tökéletes
összefogásra készíti, mindennél bizo-
nyosabb. Hogy Ausztria szorongatott
helyzetében maga is Londontól remélt
segítséget, igazolja az a tény, hogy

Frankenstein londoni osztrák kö-
vet tegnap délután váratlanul fel-
kereste lord Halifax külügyminisz-
tert és vele 40 percen át tartó meg-
beszélést folytatott.

Jelentést a tárgyalásokról nem adtak
ki, de bizonyosnak látszik az a felteve-
s, hogy Frankenstein a helyzetről re-
ferált és Anglia támogatását kérte a
Berlin felől jövő nyomást illetően.
Németország szerepét az osztrák ese-
ményekben, melyeket az alábbiakban
időrendi sorrendben közlünk, élénken
megvilágítják a nemzeti szocialista la-
pok cikkei Az Angriff tegnap reggeli
számában a következőket írta:

„Ausztriában a Schuschnigg kormá-
nyzat szerződés szegése folytán az utóbb
napokban állandósultak a véres esemé-
nyek. A nemzeti szocialista lakosság

ugyanis türehtetlennek találta azt a ter-
vort, amelyet a Hazafias Front jelsza-
vai alatt a szélső baloldali elemek al-
kalmaztak. Innsbruckban, Gratzban és
Steiermark helységeiben már senkinek
sem volt türelme és nem volt hajlandó
szenvetelni egy klikk uralmi csoport erő-
szakosságai miatt. A gummi botok, tűz-
oltófecskendők, kardlap és puskatások
alkalmazása elemi erővel robbantotta
ki az ellenállást. Wienben egy német
illetőségű horogkeresztes jelvényt vise-
lő újságíró megbotlott, amiért
Schuschnigg ur a felelős, aki elviselhe-
tetlen magatartásával idáig engedte fa-
julni a dolgokat. Ugyanakkor azonban
megszegte a berchtesgadeni pontokat
is, amelyek expressis verbis kimondot-
ták, hogy a népszavazás eszközét ez-
idén alkalmazni nem szabad. Schuschn-
nigg kancellár azonban már február 16-
án tudta, hogy erre sor kerül, mert egy
amerikai újságírónak diszkrétció kérése
mellett ezirányban nyilatkozott is.”

Göbbels lapján kívül hasonlóan írtak
a többi német újságok is. Az esemé-
nyeket a wieni leadó állomás jelentette
hivatalos formában. Az első közlés ar-
ól szólt, hogy az osztrák kormány dél-
lőtti minisztertáncsot tartott, mely-
ben elhatározta, hogy a még tisztázatlan

belhelyzet miatt a vasárnapi népszava-
zást bizonytalan időre elhalasztja. A
következőben bejelentés történt arról,
hogy Miklas elnök a kormány ezirányú
javaslatát magáévá tette. Végül este 7
órákor maga Schuschnigg kancellár kö-
zölte a mikrofon előtt, hogy lemond. A
távirati irodák éjjeli jelentései szerint
ez a bejelentés

Európaszerte óriási meglepetést
váltott ki.

Amint a Stefani mondja, az olasz poli-
tikai köröket valósággal konsternálta az
esemény, amit az igazol a legjobban,
hogy Ciano gróf azonnal Mussolini mi-
nisterelnökhöz sietett. A Havas közli,
hogy a Quai d'Orsay fokozott figyelem-
mel kíséri a fejleményeket és Massigli
államtitkár azonnal érintkezésbe lépett
a bécsi és a londoni francia ügyvivők-
kel. Londonban higgadtan itéltek meg
a helyzetet, mert remélik, hogy újra
Schuschnigg kap megbízást, aki Seyss
Inquart és Gleise Horstenau kihagyása-
val koncentrációs kormányt fog össze-
állítani. Végül figyelemre méltó a né-
met távirati iroda a DNB azon tiltako-
zása, amellyel eleve elhárítani igyekszik
Berlinről az eseményekért a felelőssé-
get.

Két német ultimátum döntötte el Schuschniggék sorsát

Az ausztriai helyzetről még a következőket jelentik: A Figaro című
párisi lap szerint Schuschnigg kancellár csak akkor rendelte el a népsza-
vazást, amikor Mussolini már hozzájárult a tervhez. A hirdás még meg-
erősítést igényel.

A népszavazással kapcsolatosan az 1935-ös évfolyam tartalékait
rendfentartási célokból mozgósították. Ugyanakkor felsőbb rendeletre el-
kobozták a Wiener Neueste Nachrichten című lapot, amely dr. Jurynak,
a nemzeti front alelnökének cikkét közölte, aki az osztrák hitleristákat a
szavazástól való tartózkodásra szólította fel. A zavargások tegnap ugy
Bécsben, mint más városokban megkezdődtek és sok helyen heves össze-
csapásokkal jártak, amelyeknek számos sebesültjük volt. A hazafias front
tagjai feldiszipított gépkocsikon járták a várost és mindenkit a Schuschnigg
kancellár melletti szavazásra hívtak fel. A hitleristák ellentüntetéseket
rendeztek és ezekből származtak az összetűzések. Különösen heves össze-
csapások voltak Gratzban és Innsbruckban. Az utóbbi helyen 15.000 em-
ber vett részt a tüntető menetben és a rendőrség nem tudott kellőké-
pen teremtani. Linzben a hazafias front tagjai lövéseket adtak le a hit-
leristákra, amiből több sebesülés származott és heves harc, amelynek a

karhatalom erőfeszése vetett véget. Bécsben egy horogkeresztes
német újságíró szélső baloldali elemek inzultáltak és jelvényt letépték.
Közben a német lapok, különösen a Völkischer Beobachter, a Berliner
Tageblatt a népszavazást Schuschnigg szöszegésének minősítették, amely
súlyos következményekkel járhat.

Később híre járt, hogy Papen volt bécsi követ váratlanul elhagyta az
osztrák fővárost és hazautazott. A hír nyugtalanságot keltett. Híre jött
annak is, hogy Seyss Inquart belügyminiszter lemond. Ugyanakkor annak
híre is elterjedt, hogy Berlinben Hitler kancellárnál nagyfontosságú ta-
nácskozás folyik és Göring a német hadsereg azonnali közbelépését köve-
teli. Ugyanakkor kissé megnyugtatólag hatott, hogy a hazafias front ösz-
szes korosztályából számosan jelentkeztek a rendfentartásban való se-
gédkezésre, továbbá, hogy Londonból érkező hírek azt jelentették, hogy
Ribbentropp német külügyminiszter állítólag Halifaxnak kijelentette,
hogy Németország nem kíván beleavatkozni a népszavazás ügyébe. Köz-
ben Kepler, Hitler gazdasági tanácsadója, akinek jelentős szerepe volt a
berchtesgadeni találkozó előkészítésében, repülőgépen Bécsbe érkezett és
Seyss Inquarttal tanácskozott, aki ezek után elállott tervezett rádióbeszé-
détől.

Nem sokkal később Németország rendkívül érélyes, sőt, a Havas ügynökség szerint, fenyegető tartalmu jegyzéket intézett az osztrák kormányhoz és ebben kérte Schuschnigg kancellár visszavonulását és az új kormány Seyss Inquart eddigi belügyminiszter vezetése alatti megalakítását, 5 óráig adva haladékot a kívánságok teljesítésére, ellenkező esetben Németország fentartja magának a jogot, hogy a szükségesnek tartott intézkedéseket a maga részéről megtegye. A német jegyzék kijelentette, hogy a népszavazás elrendezését a berchtesgadeni egyezményvel ellentétnek tekinti.

Az osztrák kormány azonnal minisztertanácsra ült össze, ahol elhatározták, hogy a népszavazást bizonytalan időre elhalasztják, majd az osztrák kancellár rádióbeszédében jelentette be, hogy ultimátumot kaptak Németországtól, hogy ha vasárnap a népszavazás megtörténik, hétfőn a német csapatok bevonulnak Ausztriába. Majd így folytatta: „Ezzel a helyzettel szemben, mivel Ausztria népét meg akartam kímélni a vérontástól, kénytelenek voltunk a népszavazást elhalasztani és már most elkészönni népemről.” Beszédét így fejezte be: — Isten őrizze meg Ausztriát!

A népszavazás elhalasztása Miklas szövetségi elnök hozzájárulásával történt. A Havas iroda híradása szerint Berlin egy másik ultimátum-szerű jegyzéket is küldött Bécsbe este fél 8 órai határidővel követelve Schuschnigg azonnali lemondását. Ez időközben megtörtént.

A Magyar Távirati Iroda közlése szerint Németország Ausztriától feltételeket követelt a népszavazás tekintetében. Elsősorban is, hogy az titkos legyen és egy későbbi időpontban történjék meg, illetve később azt is követelte, hogy Schuschnigg azonnal mondjon le és adja át helyét egy nemzeti szociálista kormánynak és a németországi osztrák légió kapcsolódjék bele az osztrák véderőbe. Ellenkező esetben azonnal bekövetkezik Ausztria német részről való megszállása.

A lemondott Schuschnigg-tól Seyss Inquart belügyminiszter által alakított kormány vette át a hatalmat, aki táviratot intézett Hitlerhez, azt kérve, hogy rendfentartás céljából küldjön csapatokat Ausztriába. Seyss Inquart azután rádióbeszédében intette nyugalomra az ország népét és a legteljesebb rend betartására utasította az osztrák hitleristákat.

Hír szerint Franciaország és Anglia kérdést intéztek diplomáciai úton Rómához, hogy hajlandó velük együttműködni Ausztria függetlenségének biztosítására. Róma kitérő választ adott. Angliában a helyzetet igen súlyosan ítélik meg. Londonban az éjjel az a hír terjedt el, hogy Göring már Bécsbe is érkezett és ott beszédet intézett a tömeghez. A hír még megerősítésre szorul. Bécsben az éjszaka folyamán óriási arányú hitlerista szimpátia-tüntetések voltak. Berlinben nagyfontosságú tanácskozások folynak és Hitler tervezett tengeri útját elhalasztotta. Angliában a kormány rendkívüli minisztertanácsra ült össze a helyzet megbeszélésére. Prágában az a hír terjedt el, hogy Hitlerék irányítása mellett a népszavazást március 20-án fogják megtartani. Azt a hírt a DNB ügynökség a leghatározottabban megcáfolja, hogy német csapatok vonultak volna be Ausztriába. Csehszlovákiában a helyzetet általában igen nyugodtan ítélik meg. Magyarországon viszont tartózkodó a hangulat. Schuschnigg és kormányának több tagja a kancellári hivatalban van és az épületet rendőrség és rohamcsapatok őrzik. Megerősítésre szoruló hírek szerint a nemzeti szociálisták Miklas elnök lemondását követelték, de az elnök a kérés teljesítését elutasította. Mint érdekességet említik, hogy a bécsi rádió tegnapi leadásait így végezte: Heil Hitler! annak ellenére, hogy Ausztriának ma is vanszövetségi államelnöke.

Az új osztrák kormány a következőképpen alakult meg: Szövetségi kancellár, belügyminiszter és hadügyminiszter: Seyss Inquart, helyettes kancellár: Gleise Horstenau, külügy: Wolff, igazságügy: Weber, közoktatásügy: Bengin, népjólét: Jury, pénzügy: Neumayer, földművelésügy: Reintaller, ipar- és kereskedelemügy: Fischböck, állambiztonsági államtitkár: Skubl, helyettes tanácsosi ranggal: Kaltenbrunner, propaganda alminiszter: Klausner őrnagy, az osztrák hitleristák vezetője. Az összes osztrák miniszterek nemzeti szociálisták. Klausner éjjel 1 óra 5 perckor a bécsi rádióban beszédet tartott és ezeket mondotta: Ausztria végre nemzeti szociálista lett. Dolgozni fogunk mindenkiért. Köszönjük szervezeteinknek, hogy segítettek bennünket ebben a harcban. Köszönjük mindezt vezérünknek, Adolf Hitlernek. Egy nép, egy birodalom, egy vezér.

Egyre kevesebb siker lehetőségével igyekeznek összehozni kormányát Leon Blum francia dezinált miniszterelnök

(PÁRIS.) (Reuter.) Leon Blum dezinált miniszterelnöknek közel 36 óras tárgyalásai után sem sikerült kormányát összehozni, sőt amint a párisi esti lapok közlik, még egyetlen miniszteri tárca birtokosa sincs kijelölve. A legnagyobb nehézséget a polgári radikális párt okozta, melyhez Blum levelet intézett, amelyben felhívta névszerint Daladiert és Chautempsot, hogy támogassák kísérletét. Nevezettek nevében Daladier válaszolt.

A radikális párt hajlandó az összműködésre egy népfronti kormány keretén belül, de előbb pontosan tudni kell — írta — annak pénzügyi és külügyi irányvezetését.

Blumot ez a válasz nem elégítette ki, miért is egy újabb levelében hivatkozott arra, hogy

a külön ismertetés felesleges, mert hiszen a kormány bel- és külpolitikai irányvezetését a választások eredménye szabja meg.

E levélre vonatkozólag a Temps a következőket írja:

„Blum felfogása helytelen és maradi.

Nem szabad ugyanis elfelejtenie, hogy az utolsó választások óta az európai viszonyok lényeges változásokon estek át. Elég talán utalni arra, hogy a választások alatt még nem volt spanyol polgárháború és még senkinek sem tudott a népszövetségi megtorló intézkedések sikertelenségéről. Azóta Iberia felszított a jobboldali irányzat lett urra. Gyarmati nagyhatalommá vált Itália és erősen gyöngült belhelyzete folytán a szovjet. A következő választásra ezek a körülmények rá fogják nyomni bélyegüket. Ha Daladier pontos ismertetést kívánt, igaza volt, mert a legutóbbi kísérletezések Franciaország gazdasági nagyhatalmi elsőségének csökkenéséhez vezettek. A francia nép gondolni sem akart arra, hogy a frank helyzetének megszilárdítására London és Washington segélyét kell igénybe vennie és még kevésbé arról, hogy örülni kell, ha évente a hiány nem tesz ki többet 8 milliárd franknál.

A kimondottan jobboldali lapok még borúlátóbban ítélik meg Blum helyzetét és maga a Ce Soir sem derülátóbb. Ugyancsak Párisból közlik, hogy Leon

ANTINEURALGIC

JAWOL

feltétlen meggyógyítja

A NÁTHALÁZT HÜLÉST ÉS FEJFÁJÁST

AMIC
biztosan meggyógyítja



Blum tegnap este kihallgatáson jelent meg Lebrun köztársasági elnöknel és beszámolt neki eddigi tárgyalásai eredményeiről. Az államfő, hír szerint, biztosította Blumot további bizalmáról, miért is a szociáldemokrata párt elnöke tovább folytatja kormányalakítási kísérleteit. A legutolsó jelentések szerint Blum felajánlotta a külügyi tárcát, aki annak átvételét pártja elhatározásától ette függővé.

(PÁRIS.) A francia kormányválság megoldását az ausztriai események valamennyire siettetik. Blum holnapig mindenképpen szeretné megalakítani kormányát a népfronti program alapján. E célból kormányában egyesíteni akarja a kommunistáktól a középig. Thoreztól Marignit-ig az összes politikai erőket. Baloldali körökben bizakodnak abban, hogy a nehéz helyzetben győzni fog a jobb belátás.

Visinszky főügyész 5 órás vádbeszéde a Bucharin perben

(VARSÓ.) (Reuter.) A Bucharin és 20 társa ellen indított moszkvai per főügyésze, Visinszky, tegnap mondotta el 5 órán át tartó vádbeszédét, mely a maguk nemében egészen egyedülálló bűncselekményekkel illette a foglyokat. A főbb pontok a következők voltak:

Ellenforradalom megszervezése az által, hogy az 5 és 7 éves gazdasági terv kivételét teljesen lehetetlenné tették. Ezt a cselekményt a legmeggazdagabb bűnös szabotázs utján követték el. Az élelmiszerek használhatatlanná tétele. A fakovitel meggyújtása azáltal, hogy a legsilányabb minőséget engedték kivitelre. A hadsereg megfertőzése. Az állami pénznek elcsikkasztása és ellenforradalmi célokra való kiosztása. Kémkedés Anglia, Japán, Németország, Lengyelország és Törökország javára. Politikai merényletek megszervezése. Mensinszky, Kirov, Gorkij Maxim, Gorkij Alexej meggyilkolása. Hivatalos hatalommal való visszaélés egyéni célok-ból. Szabadon bocsátás a GPU börtönből díjazás ellenében. A hadseregnek szállított hadianyagok használhatatlanná tétele.

Megjelent az új külkereskedelmi szabályzat

(BUCURESTI.) Argetoianu ipar- és kereskedelemügyi miniszter elkészítette a külkereskedelmi új szabályzatát és azt tegnap kiadta. A szabályzat a behozatal automatikus elosztását szabályozza és a behozatali mennyiségeket semmiféle indok alapján nem lehet megváltoztatni. A behozatali engedélyeket szigorúan ellenőrzik és csak azok tulajdonosai használhatják fel. Tekintetbe veszik az engedélyek kiadásánál, hogy az illető vállalat hogyan alkalmazta a román személyzetéről szóló intézkedéseket. Kompenzációs engedélyeket csak kivételes esetekben és államérdekből adnak ki.

A kereskedelmi és iparügyi minisztérium egyébként rendeletet adott ki, amely szerint a minisztérium kötelezőbe tartozó személyzet külön engedély nélkül nem hagyhatja el szolgálati helyét. A rendelkezés hasonló a többi minisztériumokéhoz.

Április elsejével működésbe lép a sajtó- és propaganda-igazgatóság, amelynek hatáskörébe tartozik a Nem-

tatlanná tétele. (Például felemlített Visinszky, hogy tízezerrel szállítottak kézi gránátokat, amelyek homokkal voltak töltve.) A vasutvonalak használhatatlanná tétele. Mozdony és szerelvények megrongálása. Állami épületek, kaszárnyák, fűtőházak, raktárak felgyújtása. Mesterséges gátszakadások előidézése és ezáltal több százezer holdnyi gabonatermés tönkretétele. Titkos rádióleadók létesítése. Állandó összeköttetés Trotzkijjal, akinek hazatérését készítik elő. Bomlasztás a kommunista pártban, végül merényletterv Sztalin, Molotov, Kalinin, Vorosilov és Jesov ellen. Mindezekért Visinszky Rakovszkyra és Semenszkyre 25-25 évi fegyházbüntetés és a többi 19 vádlottra

golyó általi halálbüntetés kiszabását kérte.

Itélethozatalra ma kerül sor. Ugyancsak Varsóból közlik, hogy a halálbüntetés indítványa Párisban hallatlan izgalmat keltett annak ellenére, hogy a francia belpolitikai válság erősen érezteti hatását. Hír szerint

a szociáldemokrata ügyvédek szervezte, az Emberi Jogok Ligájának vezetősége Párisból, Vandervelde Brüsszelből, a szociáldemokrata pártok Hollandiából, Dániából, Svédországból, Norvégiából és az USA-ból tiltakozó táviratokat küldöttek Moszkvába, kérve a halálbüntetés fegyházbüntetéssé való átváltoztatását, a perújrafelvételt és a külföldi védők részvételi jogát.

Ribbentrop VI. György előtt (LONDON.) (Reuter.) Ribbentrop német külügyminiszter tegnap délelőtt kihallgatáson jelent meg az angol uralkodó előtt, utána résztvevett azon a villás reggelin, amelyet Chamberlain miniszterelnök rendezett tiszteletére. Az angol sajtó megjegyzi, hogy a villásreggeli nem a német külügyminiszternek, hanem a távozó londoni német nagykövetnek szólt. Ribbentrop délután már vissza is utazott Berlinbe.

zeti Turisztikai Hivatal, a rádió, a mozi-, a filmcenzúra, a külügyminisztériumi sajtószolgálat és a távirati ügynökségek. A nemzetnevelésügyi minisztérium közhírré teszi, hogy ebben az évben nem lesznek áthelyezések, kinevelések és kinevezések.

Miron patriárka-miniszterelnök pástorlevelet adott ki, amelyben felhívja az egész ország népét arra, hogy a tavasszal meginduló mezőgazdasági fellendítés mozgalmát a maga részéről is igyekezzék elősegíteni.

Tatarescu államminiszter tegnap a Berlinből hazatérő Petrescu Comnen külügyi alminisztert, majd Fabricius bucurestii német, illetve Veverka csehszlovák meghatalmazott minisztereket fogadta.

A Timpul híradása szerint, rövidesen küldöttség megy Londonba fontos gazdasági tárgyalásokra.

A reggeli lapok jelentése szerint most várják haza Olaszországból Goga volt miniszterelnököt és Görögországból Micescu volt külügyminisztert.

Belügyminiszteri rendelkezés alapján:

Adónyugta felmutatása ellenében szolgáltatja ki a város az állampolgársági igazoláshoz szükséges bizonylatokat

(CLUJ.) Az állampolgársági felülvizsgálattal kapcsolatban ma délelőtt belügyminiszteri rendelkezés érkezett a városházára, amelynek gyakorlati alkalmazása némi nehézséget okoz majd az igazoláshoz szükséges bizonylatok beszerzésében. A 8054 szám alatt, március 4-én kiadott miniszteri rendeletet ugyanis úgy intézkedik, hogy a közhatalások csak akkor szolgáltatják ki a felülvizsgálathoz szükséges iratokat, ha a felek igazolják, hogy az állami, községi, illetőleg megyei adójukat a most folyó költségvetési évre is rendezték.

A rendelkezést ma délelőtt már kiügyesítették az állampolgársági ügyosztályon és ennek alapján máától kezdve a folyó évi adó befizetési nyugta ellenében szolgáltatják ki az igazolási eljáráshoz szükséges optálási és illetőségi bizonylatokat.

Ez a helyzet rengeteg embert érint kellemetlenül. Nagyon sokan vannak ugyanis olyanok, akik — bár a költségvetési év lejárában van — nem fizették ki adójukat és most csak ennek rendezése után kaphatják meg a szükséges igazoló iratokat.

Az állampolgárság igazolása

Az állampolgársági felülvizsgálat alá eső zsidó polgárok körében még most is sokan vannak, akik nincsenek tisztában azzal, milyen okmányok kellenek az

igazoláshoz. Erre nézve a törvény végrehajtási utasítása világosan intézkedik 1. Illetőségi bizonyítvány, amely igazolja, hogy a kérvényező, aki jog szerint elnyerte a román állam polgárságát, 1918. december 1-én a csatolt területek valamelyik községében, vagy városában lakott és ott illetőséggel rendelkezett.

Ezt a bizonyítványt a város adja ki. Akik a kérdéses időpontban nem szerepeltek a város illetőségi lajstromában adónyugtaikkal, vagy a városi adóhivatal nyilvántartása által igazolhatják a helyzetüket.

2. Optálási bizonyítvány, amely azt tanúsítja, hogy a kérvényező 1924 február 24-ike előtt nem gyakorolta optálási jogát, vagyis nem folyamodott idegen állampolgárság, illetve repatriálás iránt.

Ezt az igazolást is a város adja ki, kérs ellenében. A kérehez csatolni kell a belügyminiszteri rendelkezés alapján a folyó évről szóló adóbefizetési nyugtát is.

Az illetőségi és optálási bizonylatot eredetiben kell benyújtani, a kéressel együtt a járásbírósnak.

amely a törvény rendelkezései értelmében megállapítja az állampolgárság jogosságát. Az igazolási eljáráshoz minden egyéb irat felesleges.

Apróhirdetések

Szavanknt 1 lej, vastagabb betűvel 2 és 3 lej.

KIADÓ 4 szoba, fürdőszoba, előszoba. Regina Maria 42. — 2 vagy 5 szoba irodánál alkalmas, kiadó. Értekezni: Banca Iliescu (9858)

KIADÓ májusra kétszobás összkomfortos külön ház kerttel. Str. Hasdeu 59-a (9804)

EGY szoba, előszoba, konyha, mellék helyiségekkel májusra kiadó. Strada Romai 16. (9749)

KIADÓ két szoba, konyha havi 900 lejért, egy szoba, konyha 550 lejért butorozva. Str. Rahovei 21. Grigorescu negyed (9730)

FÜSZERÜZLET bernedezéssel, lakással olcsón kiadó. Str. Aventuriossa 35. (9832)

KERTES házban kettő esetleg három szoba konyha mellék helyiségekkel (egyik különbejárattal) május 1-ére kiadó. Megtekinthető 10—11-ig, 3—5-ig. Str. Bratianu 45 (P7631)

KIADÓ 2 szoba konyha fürdőszobával és 1 szoba konyha fürdőszobás lakás. Érdeklődni dr. Dénesnél Str. Wilson 1. (P7660)

KIADÓ 4 szobás komfortos lakás kertes villában május 1-re, Str. Regala 41 (P7664)

PEKMÜHELY 2 kemencével, egy szoba konyhával, jóforgalmu helyen, ház előtt napi piac 12 óráig, megszokott vevőkörrel, május 1-től kiadó. Értekezni háztulajdonosnál, Cipariu 24, délután 1-2 között. (T253)

2 szoba, konyha kiadó. Cal. Motilor 54 (T262)

KIADÓ május 1-re 1 szoba, 2 szoba és három szobás konyhás lakások Nyolcvanhármak kaszárnya mellett. Str. Reg. 33 Inf. 4. Értekezni a háztulajdonosnál ajtó 3 (9988)

KIADÓ május 1-re a Tisztviselőtelepen külön telken egy 2 szoba konyhás összkomfortos lakás. Cim a kiadóban. (10.000)

EGY kis szoba butorozva szerény nőnek kiadó. Cal. Motilor 20. (21)

FÜSZERÜZLET jóforgalmu lakással azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (9777)

KIADÓ vagy eladó: két szoba, konyha nagy kerttel. Érdeklődni: Str. Biserica Orthodoxa 4. (34)

KÉT négyszobás, modern lakások májusra kiadók. Ért. házigazdánál: Str. Matei Basarab 7. (34)

KIADÓ központban különbejárattal olcsó lakás szoba, esetleg butorozva. Str. Saguna 1, ajtó 6. (56)

KIADÓ külön telek nagy kerttel, egy szoba, konyha, nagy istálló Colonia Someeni. Str. Gen. Poetas 2 (59)

KERTES villában háromszobás komfortos lakás május 1-ére kiadó. Str. Gelu 10 Telefon: 37—76. (63)

4 SZOBÁS összkomfortos villalakás építés 1-től kiadó Bővebbet Neumann M. Piața Unirii 14, vagy Str. Gruia 1. (64)

KIADÓ egészséges szoba, konyha, eladótétkék mély gyermekkosci, masszív üzletberendezés. Str. Horea 12. (85)

4 SZOBA konyha, fürdőszoba ur lakás kiadó. Str. Fântânelei 69 (93)

BUTOROZOTT szoba nem különbejárattal, szolid nőnek kiadó. Str. Fântânelei 70 (T268)

KIADÓ május 1-re kettő parkettes uccai szoba új festéssel, világos, napos Orvosi rendelőnek alkalmas Str. Duca 7, emelet (T269)

FIATALEMBER lakást kaphat Str. Bucuresti 22-a. (141)

JÓFORGALMU külvárosi fűszerüzlet borkártya közelében azonnal átadó Cim a kiadóban. (28)

KIADÓ 1 szoba, konyha, fürdőszoba építés elsőjére. Str. Episcop Nicolae Ivan 53 (138)

EGY vagy 2 szép szoba előszobával centrumban szalonnak kiadó. Cim a kiadóban. (P7725)

KIADÓ villában komfortos szoba, konyha Ugyanott urinő fürdőszobás lakást kaphat. Cal. Motilor 115. (P7722)

KIADÓ idősebb nyugdíjas házaspárnak szoba, fürdőszoba használattal 500 lejért Cim a kiadóban. (143)

KIADÓ P. Unireire néző két uccai szoba két előszobával. P. Unirei 22. Ért. házmesternél. (P7686)

BUTOROZOTT szoba, előszoba, fürdőszoba használattal 1000 lejért azonnal kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 141, III. 19 (89)

KIADÓ szoba, konyha. Str. Biserica Ortodoxe 13. (93)

SZOBA, konyha első emeleten napos, parkettes kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 129 (100)

ÜZEMI és raktárhelyiségek belterületen kiadók. Str. Anton Pan 6. (99)

ELEGÁNSAN butorozott uccai szoba fürdőszoba használattal urinőnek kiadó Str. Leg. Ardeleană 3. (103)

KIADÓ május 1-re 3 szoba, hallos, fürdőszobás komfortos központi fűtéses lakás 2600 lejért. Értekezni: ügyvédi iroda, P. Mihai Viteazul 23. (102)

40 éves fűszerüzlet vagy korcsma beteg ség miatt kiadó. Cim a kiadóban. (151)

EGY szerény igényű leány lakást kaphat Str. Maloasă 19 (109)

P. UNIRII közvetlen közelében nagy raktárhelyiség vagy műhelynek kiadó Str. Iuliu Maniu 7. (113)

KIADÓ májusra 2—3 szoba konyhás villalakás Str. Fântânelei 55. (P7711)

KÉT szoba, konyha, fürdőszobás villalakás külön telken májusra kiadó Megtekinthető 4—6 óra között. Tache Ionescu 12-a. (P7707)

KÜLÖNBEJÁRATTAL uccai butorozott szoba kiadó. Str. Gelu 34. (P7705)

KIADÓ három szobás komfortos lakás május 1-re. Str. Petru Maior 13. sz. emelet Meeteintés délután. (P7701)

1 SZÉP szoba, konyha, speisz, viz, villany bevezetve 650 lejért kiadó Str. Horea 6. (P6792)

EMELETI, parkettes butorozatlan szoba vízkagylóval azonnal kiadó. Str. Iuliu Maniu 27. Értekezni földszinten. (P7689)

LAKÁST KERES

MÁJUS 1-ére egy szoba, elő-, fürdőszobás garzonlakást keresek központtól nem nagyon messze Ajánlatokat „Garzonlakás” jellegre kiadóba. (9912)

MÁJUS 1-re keresek szép egészséges 1 szoba konyhát, lehetőleg a Motilor uton vagy környékén. Ajánlatot „Negyedéves előre fizető” jellegre a kiadóba kérek 9:71

4—5 szobás modern lakást keresek központban májusi vagy júniusi beköltözésre Ajánlatokat „Gyermekeknek izraelita családnak” jellegre a kiadóba. (16)

A véletlen szerepe az ember életében

A véletlen és a szerencse vitathatatlanul elsőrendű szerepet játszottak az egész történelem folyamán és játszanak a jelenben is, az emberi élet alakításában.

Ha nagy karriernek tűnemenyes emelkedését figyelemmel kísérjük, ha híres emberek életrajzát olvassuk kétségtelenül meggyőződhetünk arról, hogy mindig jelentéktelennek tűnő, apró kis események azok, amelyek a szerencsések számára hirtelen kedvező fordulatot jelentettek és az eddigi szürke ismeretlenséget, gondterhes mindennapot, hírnévvel, gondtalansággal, vagyonnal s ezekkel járó boldogsággal váltották fel.

Nem kell tehát babonásnak lenni

ahhoz, hogy Ön is higgyen a szerencsés véletlenben. Higgye tehát el Ön is és gondoskodjon róla, mint annyi sok tízezer ember, ki a

Hermes Colectura

által terjesztett Allami Sorsjegyeket vásárolja, hogy Ön is éppen nálunk vásárolhatja meg szerencsés sorsjegyet, mint ahogy a véletlen kedvezése folytán annyi sok ezer embernek adtuk éppen mi el a nyerő sorsjegyet. Erről számtalan elismerő levelünk tanuskodik.

NE MULASSZA EL TEHÁT sorsjegyet nálunk idejében megvásárolni a március 15-iki húzásra, mert különben szerencsését kockáztatja.

Hermes

HERESCU ÉS FLORESCU

Főelárusító: Cluj, Piața Unirii 1. szám.

SZOBA konyhás, esetleg fürdőszobás lakást keresek. Ajánlatokat „Hárman” jellegre a kiadóba. (128)

BUTOROZOTT szobát keresünk lehetőleg kertes házban. Ajánlatot „Két tisztviselő” jellegre Libro kölcsönkönyvtárba. (136)

OTTHON részére 5—6 szobás lakást keresek. Cim a kiadóban. (P7686)

KERESEK május 1-re 2, esetleg 3 szobás komfortos modern napos lakást, lehetőleg kertes házban. Ajánlatot „2 személy” jellegre kérek. (97)

STR. Goldis Str. Regală körzetben keresek fiatal tisztviselő lakást kosztal, esetleg lakótársnak mennék. Cimeket „Külön szoba” jellegre a kiadóba. (118)

KERFSEK áprilisra kétszobás komfortos lakást lehetőleg külön telken Ajánlatot „Mérnök” jellegre kérek. (P7706)

APRILIS elsőjére belvárosban keresek 1 egészséges nagy szobát. Cim a kiadóban (P7716)

15 éve öv

ez a védjegy

az ulánzatóktól



KOPROL
CSOKOLÁDE
A TÖKÉLETES HASHAJTÓ

Minden zacskóban van egy jubileumi pályázat szelvény.

Sekintse meg a

„Sitvar”

háziipari szövetkezet ujonnan átalakított üzlethelyiségét Cluj Str. I. Maniu 3. Háziipari és népművészeti ujdonságok.

Regényfolytatásunk anyagtorlódás miatt mai számunkból kimaradt.

Különleges távozási láttamozás kell a március 12-ig kiállított összes utlevelekre

(BUCURESTI.) Calinescu belügyminiszter — mint tegnapi számunkban megírtuk — körlevellet intézett az összes rendőrhatalóságokhoz, amelyekkel közölte, hogy a folyó évi március 12-ig kiállított összes utleveleket az illetékes rendőrhatalóságok az utlevéltulajdonos elutazása előtt új távozási láttamozással kell ellátni, ellenkező esetben az ilyen különleges távozási láttamozás nélküli utlevelek tulajdonosait a határ állomásról visszaküldik és ezek nem távozhattak el az országból.

A belügyminisztérium rendeletével kapcsolatosan dr. Horvath Josif cluj-i rendőrkezes lapunk útján is felhívja mindazoknak a figyelmét, akik március 12-ig utlevelüket megkapták, hogy külföldre való elutazásuk előtt saját érdekében okvetlenül kérjék ki a rendőrkezesi különleges távozási láttamozását, mert ilyen külön rendőrségi vizum hiányában a határállomásról az utlevél tulajdonosát visszairányítják és nem engedik külföldre távozni.

Színház

Szombat d. u. 4: A pártitűk. (Ifjúsági előadás, olcsó helyárakkal. Előtte: Nyitány Kemény János báró bevezetője Kovács György és Nagy István szavallatai.)

Szombat este 9: Hány János. (Harmadszor.)

Vasárnap d. e. 11: Gyermekszatírok a színpadon. (Vajda Teréz növendékeinek előadása. Pantomimek, klasszikus és modern táncok. Matiné helyárakkal.)

Vasárnap d. u. 3: A roninok kincse. (Olcsó helyárakkal.)

Vasárnap d. u. 6: Hány János. (Negyedszer.)

Vasárnap este 9: Hány János. (Ötödször.)

Hétfő fél 9: Hány János. (Hatodszor.)

Kedd fél 9: Hány János. (Hetedszer.)

Szerda fél 9: Bors István. (Hunyady Sándor legújabb, ragyogó vigjátéka. Fő szereplők: Fényes Alice, Benes Ilona, Miklóssy Margit, Báza Éva, Wojtíczki Elvira, Rajnai Elli, Nagy István, Tóth Elek, Tompa Sándor, Mészáros Béla, Lantos Béla, Szabados Árpád, Homr Pál, Perényi János, stb. Rendező Szabados Árpád. Premier bérlet 32 szám.)

Csütörtök fél 9: Bors István. (Rendes bérlet 32. Irodalmi bérlet 18.)

Péntek fél 9: Bors István. (Harmadszor.)

Szombat d. u. 3: Sicc urfi. (Gyermekelelőadás matiné helyárakkal.)

A ROMÁN OPERA MŰSORA:

Vasárnap, március 13.: Manon, Calmuskys Leo tenoristával.

Hétfő, március 14.: Regina Maria színház előadása.

Mozi

CAPITOL MOZGÓ: Premier. Péter. Főszereplők: Olga Tschechova, Carl Ludwig Diehl, Paul Hörbiger és bécs kedvence, a kis Traudl Stark. Műsor előtt Világhíradó.

MUNKÁS MOZGÓ: Csütörtök, szombat, vasárnap, hétfő, kedd: Minden eddigi sikert felülmul. I. Botrány a turfon. A legnagyobb sikert elért vigjáték. Főrebben: Gaucho Chico és Harpho és Mauren O'Sullivan. II. 13 óra a levegőben. Izgalmas repülés dráma. Főszerepben: Joan Benette és Fred Mac. Murray. III. Híradó.

SELECT MOZGÓ: Vasárnap: Kalózkisasszony. Gaál Franciska első Hollywoodban készült filmje, rendezte Cecil B. de Mille, fősz.: Frederick March. Szerző: zációs rendezés, izgalmas tartalom nagyszerű szereposztás.

EDISON MOZGÓ: Szombaton és vasárnap: I. Elephant kölyök. Dzsunge film. Kipling regénye film. II. A sivatag terroristája. Cowboy-film. Főszerepben: Dick Foran, az éneklő cowboy. III. Új híradó és Micky Maus.

URANIA MOZGÓ: Nostalgia. (Honvagy Harry Baur első idej filmje, rendezte Tourjansky, Puskin: Postamester című világhírű regénye nyomán.)

ROYAL MOZGÓ: Vörös talár. Conrad Weidt és Annabella-val a főszerepben. Gaál Franciska első Hollywoodban készült filmje, rendezte Conrad Weidt. Hétfőtől: Charlie Chan: Gyilkosság a Broadwayon.

Csak

Sandy

pasztával gondozza fogait.

Sport

Berlinben válogatnak az Európa-Amerika ökölvívóválogatott mérkőzésre

(BERLIN.) Az USA ellen kiálló Európa ökölvívó válogatott összeállítását céljából április 29-én a Deutschland-csarnokban válogató mérkőzések lesznek, amelyekre eddig a következő nevezések érkeztek: Légsúly: Lehtinen finn, Nardeschia olasz, Podány magyar, Sobkowiak lengyel. Bantamsúly: Bondi magyar és Sergio olasz. Pehelysúly: Czortek lengyel, Saunders svéd.

Könnyűsúly: Nürnberg és Seese német, Smith ir, Agren svéd. Váltósúly: Glancy ir, Fluss német, Holczinski lengyel, Petersen dán. Középsúly: Campe német, Tiller norvég, Zorzenone olasz. Kisnehézsúly: Vogt német. Nehézsúly: Runge német, Tandberg

Dorian (Daróczy) Emil — profi lesz! A romániai amatőr ökölvívóportot közelebből veszteség éri: Dorian (Daróczy) Emil, a kitűnő ökölvívó-bajnok hivatásos versenyző lesz. Dorian Románia egyik legnagyobbversenyzője, aki hosszú időn át, mint Gyémánt mester tanítványa, a KKASE színeiben szerzett magának hírnevet. Tizenegy éves versenypályája során 106 mérkőzést vívott és ezek között mindössze 21-szer szenvedett vereséget, ami igen jó fényt vet képességeire. A kitűnő ökölvívó hétszer nyerte meg Transzilvánia bajnokságát, egyszer pedig megszerezte az országos bajnoki címet is. Versenyszerű életét most hivatásos alapon kívánja folytatni és ennek kivételére menedzsert keres. Dorian Emil szereplései igen jó attrakciók, így igérkeznek és úgy hisszük, hamar talál magának szakembert, aki őt pártfogóba veszi.

Az Universitatea vezetősége tegnap összeállította csapatát a Gloria ellen. A csapat a következő: Moldovan, Dragulescu, Jancovicu, Medrea II., David, Golub, Mercea, Jancovicu, Truta, Medrea III., Draga. Az „Unieversitatea Barati Körének” elnöke, Mercea egyetemi tanár a csapat tagjai előtt lelkesítő beszédben hangzott a vasárnapi mérkőzés fontosságát. Ha győz a csapat, úgy megerősíti pozícióját a nemzeti bajnokságban és elkerüli a selejtező vereségét.

42.000 pengő segélyt folyósít a Magyar Országos Testnevelési Tanács a világbajnokság idejére a labdarúgóversenyzőknek. Ebből az összegből az egyesületeket fogják segélyezni.

Cochet, az egykori francia teniszbajnok a nyár folyamán középeurópai pályára megy és ennek során ellátogat Bucurestibe is.

Hétfőtől a ROYAL slágermozgóban szenzációs premier: Charlie Chan: GYILKOSSÁG A BROADWAYON A sárga detektív legjobb és legizgalmasabb filmje, amely a nézőt 2 órán keresztül a székhöz köti. — Vasárnap utóljára Conrad Weidt és Annabellával a „VÖRÖS TALÁR”.

Moti Spakow, a többszörös román ökölvívóbajnok három menetes küzdelem után diáttal győzött Bucurestiben Zupran ellen.

Tizenkét csapatot felfüggesztett működésétől a nemzeti bajnokság intéző bizottsága a szövetségi díj nem fizetése miatt. Az intéző bizottság határozata alapján a következő csapatok működése áll felfüggesztés alatt: Unirea Tricolor, Rapid, Kinizsi, Crisana, Gloria, Vulturii, Crai Iovan, Unirea M. V., UDR, Praha Victoria (Carei), Törökves.

Felhívás a KMSC labdarúgóhoz! A KMSC futballszakosztályának vezetősége elkéri a következő játékosokat, hogy vasárnap délelőtt fél 9 órakor a KAC elleni bajnoki mérkőzésre pontosan jelenjenek meg: Chendrea, Santa, Márton, Szilágyi Salamon, Fazekas, Poklósi, Gergely, Illés Tóth, Corolian, Pekete, Kovács, Barabás Orsolya, Bernát, Cseh, Stir II. A többi játékosok — ifjúságiak és kölykök — 11 órakor jelentkezzenek a klub öltözőben negbeszélésre. Iurca, szakosztályi elnök.

Hat mérkőzés lesz vasárnap az Északi Ligában: Oradea: Maramures—Electrica, bíró: Benea; Negrestiben: Barkochba—Osana, bíró: Kallina; Baia Mare: CFR—Aurum, bíró: Mesarosiu; Câmpia Turzii: Airesul—Industria Sarmel, bíró: Pascu Clujon: SS Bistrita—CFR, bíró: Stanciu Ir.; Gherlan: ASSU—Congri, bíró: Ciosa. A Victoria ma reggel a következő csapattal utazott el Timisoarára a Kinizsi elleni mérkőzésére: Bosneac, — Cociubar, Felecan I., — Muntean I., Páll. Nistor, — Pop IV., Szántay, Cociubar II., Felecan I., Capusan. A csapatot Curea esperes elnök és dr. Vidican elnökségi tag kísérték el a banati fővárosba.

Take-sport

Az Echo tekezőtársaság fennállásának 3 éves évfordulója alkalmából március 26-ik április 2-ik, 9-ik és 10-ik napjain a Lázár-ucca 33. szám alatti Szabó pályán jubileumi csapatversenyt rendez, melyre

ezuttal hívja meg a társklubokat és a tekezősport híveit. A verseny feltételei a következők:

A csapatok hat játékosból állnak, nevezési díj csapatonként 100 lej. A csapat minden tagja kilencet dob egyfolytában. Minden csapat háromszor ismételtet a nevezési díj lefizetést ellenében. Nevezések legkésőbb március 15-ig jelentendők be a rendezőségnek. A legtöbb fát ütő csapatok díjazása a következő: I. díj Bronzember dobó állásban 9 bábval. II. díj Ezüst babérkoszorú márványalapon. III. díj Bronzbabérkoszorú márvány alapon. — A győztes csapat díszmérkőzést játszik, az Echo csapatával. A verseny utolsó napján, ünnepi vacsora lesz, melynek részvétele díja 60 lej. A rendezőség kéri a résztvevő szándékozók, hogy Lekoczy Sándor pénztárhoz április 5-ig fizessék be a 60 lejes díjat.

A Remény új tisztikara a következő: Elnök Orsós János, alelnök Gyurka Aladár, titkár Menegotti János, pénztáros Tóth István, csapatkapitány, Gráfi János, ellenőrök Molnár János és Mareu Oliver, szerzős Földesi Károly.

A Hercules új tisztikara: Elnök Pékthy Árpád, alelnökök Nagy László és Gavril Costea, titkár Gombos József, jegyző Wagner Elemér, pénztáros Kardos Kálmán, csapatkapitány Lótei Sándor, ellenőrök Mártonfi Gyula és Tremal Béla, szertáros Jakab József.

A tekező szövetség közgyűlése vasárnap délelőtt pontosan 10 órakor kezdődik a város háza tanácstermében.

(CLUJ.) Hercules—Unio 154—130 (12 ját.).

(ORADEA.) A kerületi bajnokság első fordulóját a Matador nyerte meg. 2. Törökves. 3. Rapid. A második forduló a napokban kezdődik meg.

Társaság

(1) A Kath. Népszövetség jubileuma. A cluj-i kath. Népszövetség tagozat keretében működő Kolping Legényegylet március hó 20-án, vasárnap ünnepi alapításának és fennállásának 10 éves jubileumát. Előzőleg 17, 18 és 19 napjain este 9 órakor az Egyesület dísztermében (Baron L. Pop 3.) Jakab Antal s.-lelkész irányításával leki előkészítés A március 20-iki jubileum nap műsora a következő. Délelőtt fél 10 órakor gyülekezés az Egyesületben, 10 órakor a plebánia-templomban ünnepi szentmise közös szentáldozás, tagaválás, fogadalm-megújítás Márton Áron kanonok plebános előtt utána hódolat és jubileumi koszorú elhelyezése a Szent József oltára előtt. Déli 12 órakor ünnepi díszgyűlés a díszteremben. A tárgysorozatban elnöki megnyitó, Gergely István szavazata, Vasváry Aladár záró beszéd, egyesületi alapító, ünnepi beszéd, Bálint József igazgató 10 évről szóló beszámolója, Kiss László gazda és Szőke Gyula dékán-pénztáros jelentései, Márton Áron kanonok plebános zárószava és a Kolping himnusz szerepelnek.

(2) ÜNNEPI istentisztelet a Regele Ferdinand-uti nagytemplomban. Abból az alkalomzól, hogy országunk Öfelsége II. Károly király magas és szent elhatározásából új alkotmányt kapott, amely hivatva van az ország békés fejlődését biztosítani, a cluj-i Izr Hitközség vasárnap, folyó hó 13-án, délelőtt fél 12 órakor a Regele Ferdinand-uti nagytemplomban ünnepélyes istentiszteletet tart, amelyre a hitközség összes tagjait ezúton is meghívja, kérve minden egyes tagot, hogy az istentiszteleten feltétlenül pontosan megjelenni sziveskedjék.

(3) Vasmunkás teadélután. A cluj-i vas-és fémmunkások folyó hó 13-án, vasárnap délután 6 órai kezdettel teadélután rendeznek a saját otthonuk dísztermében A zenét László Jenő kombinált zenekara szolgáltatja. Vendégeket szívesen lát a rendező bizottság.

(4) A skót egyház Regalá 21. sz. vasárnap, március 13-án angolnyelvű istentiszteletet tart délután 5 órai kezdettel. Rev. Th. Coulter vezetésével, 8 órai kezdettel pedig dr. E. Reissner.

Rádió

1938. Március 13. VASÁRNAP.

BUCURESTI. 7.30: Reggeli műsor. 11: Istentisztelet. 13.15: Dinicu-zenekar. 14.10: Hírek. 15: Előadás. 18: Katonazene. 19: Előadás, tánclemez. 19.50: Sportelőadás. 20: Postázenekar. 20.30: Hangjáték. 21.30: Táncezen. 22: Hírek, operettlemez. 22.30: Sport hírek. 22.45: Rádiózenekar. 24: Levelek.

BUDAPEST. 10: Unitárius istentisztelet. 11: Egyházi ének. 12.15: Evang. istentisztelet. 13.30: Zenekar. 15: Hanglemez. 16: Előadás. 16.45: M. Lévy Ilonka éneke, zongorakísérettel. 17.20: Előadás. 18.25: Versek, magyar nóták. 19.30: Előadás. 21: Sporteredmények. 21.10: Színelőadás. 22.20: Hírek, cigányzene. 23.40: Katonazene. 1.35: Hírek.

1938. Március 14. HÉTFŐ. BUCURESTI. 6.30: Reggeli műsor. 13: Hírek, lemezek. 18: Felolvasás. Motzoi-zenekar. 19: Előadás. 20: Dragoi Sabinról felolvasás, lemezekkel. 21.15: Éneklemezek. 21.45: Román zene lemezek. 22.10: Vasiliu Maxim Dragoi dalokat énekel. 22.30: Hírek. Vendéglői zene.

BUDAPEST. 7.45: Reggeli műsor. 11: Hírek, felolvasás. 13.05: Zongorahangverseny. 13.30: Hírek, gondnoka-hangverseny. 14.30: Cigányzene. 15.40: Hírek. 17.15: Diák előadás. 17.45: Hírek, előadás. 18.30: Zenekar. 19.45: Hanglemez. 20.40: Csevegés. 22.30: Hírek, cigányzene. 24.05: Szaladós 1.05: Hírek.

— Elhalasztották az Aranyvirág előadását. Az Orpheus műkedvelő vasárnapra hirdetett Aranyvirág c. előadását technikai akadályok miatt március 20-ára halasztották.

— A német nagykövet Leon Blumnál. Párisi híradás szerint Welczek párisi német nagykövet tegnap látogatást tett Leon Blumnál és saját nevében most utólag fejezte ki részvétét Blum feleségének halála fölött.

— Tovább folyik a hazaárulási per tárgyalása. A bucurestii II. hadtest katonai törvényszék előtt tovább folyik Ion Odea és barátja, Dénes Magda hazaárulási perének tárgyalása. A tárgyalás szigorúan zárt.

A politika

A politika az állami élet formáját jelenti. Azt tudniillik, hogy az ember, mint állampolgár, hogyan éljen. Nem elmélet tehát főképpen, hanem inkább gyakorlat. A politika irányítása tényleges hatalmat tételez fel és követel meg. Akinek ez a hatalma nincs meg, az hamar „hopp” marad.

Az elmúlt idők pártpolitikai életet eredményeztek és a pártoknak a hatalomért folytatott küzdelme sokszor nagyon heves volt. Ez a küzdelem is elfajulhat éppen úgy, mint bármi egyéb ezen a világon. Már pedig az egyoldalú szélsőséges elfajult állapotok — ha fel is lépnek — nem szabad, hogy állandósuljanak. Ezért okos dolog lehet ez egész nemzet és az összes vágyak és az ország szempontjából, ha az összes valaminek szellemi erői és lelki nagyságok összefognak és olyan állapotokat teremtenek, ahol lassanként visszatér magához a szélsőségbe hajszolt, ideges és nyugtalan ember és vágyat nyer arra, hogy keresse a bölcsesség forrását s áldását.

Sokszor eszeveszetten futunk, mint megkergült juhok, az élet terein és már azt se tudjuk, miért. Ilyenkor, ha valamelyes erő megfog és rásegít, hogy magunkhoz térhessünk: olyan jól esik, olyan jól tesz velünk. Hogyan iramodik Londonban és Newyorkban a hasznos hajszoló ember a napi forgalom közepette; mennyi ártatlan ember életét kívánja ez az őrtől hajsza a világ polgárságának színterén. Csatatereken nem hull el több ember, mint a mai tulfeszített, agyonidegesedett emberi kultúrák és technikák vívmányainak terén.

Politika és világpolitika! Agyanhajszolt emberek, ti ébredjétek emberi méltóságotokra! Vetkőzzétek le a ravaszsgot, a becsapási törekvéseket, a másokat elnyomni-akarást! Mindenkinek dolgoznia kell önmagáért és övéiért. Tegyenek le a rabszolgatartó ideálokról! Nem lehet más cél, mint a testvériség és a megbecsülés célja.

Minden ország és így a miénk is akkor lehet boldog, megelégedett és nyugodt, ha összes jóakaratu népei végzik az ők sajátos hivatását.

Nekünk magyaroknak nagy és szent feladataink vannak országunk határain belül s mi azt kérjük az ország vezetőitől: engedjék meg nekünk és segítsenek rajtunk, hogy elvégezhessük állampolgári kötelességeinket magyaros hűséggel, magyar becsülettel az összesség hasznára és az örök Isten dicsőségére!

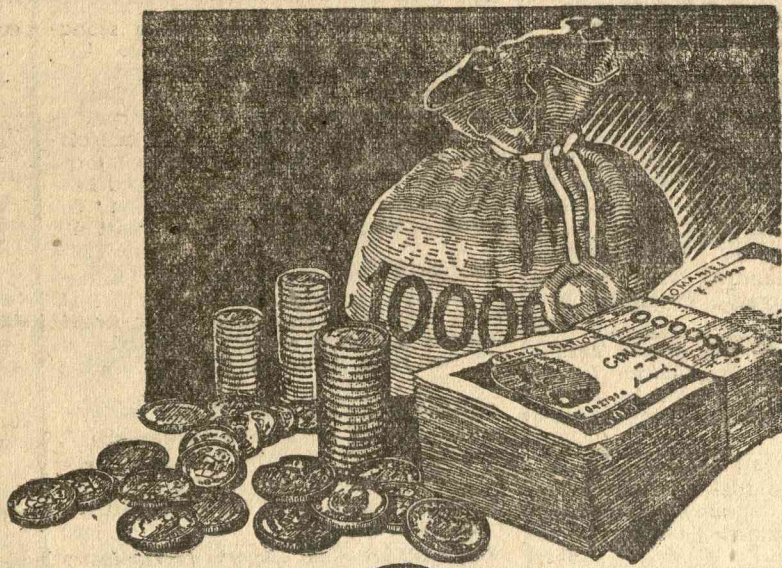
Dr. Kiss Elek.

Március 13.-ától nagy vasúti és vízumkedvezményeket lehet Budapestre utazni

A budapesti mezőgazdasági kiállítás és tenyészállatvásár alkalmából jelentős vasúti és vízumkedvezményekkel lehet Budapestre utazni március 13.-ától március 28.-ig bezárólag. Ezen idő alatt a MÁV az összes kocsiosztályokon menet és jövet is 50 százalékos, a CFR pedig a visszautazásnál a személyvonati tarifából 50 százalékos kedvezményt engedélyezett. A kedvezmények a menetjegyirodákban darabonként 180 lejért beszerezhető igazolványok alapján vehetők igénybe. Az igazolvány tulajdonosai magyar vízum nélkül léphetik át a határt és a vízumot 3 hónapi időtartamra a kiállítás területén szerezhetik meg 2 pengő 50 fillérért. Az igazolványok tulajdonosai Magyarországi területén három utat tehetnek meg 33 százalékos vasúti, vagy hajóúti kedvezményvel. A MÁV és a CFR vonalain engedélyezett kedvezménnyel március 23.-tól április 7.-éig lehet visszautazni. Részletesebb és díjtalan felvilágosítással szolgálnak az összes romániai menetjegyirodák és a Transilvaniai Gazdasági Egyetem titkári hivatala Cluj, Andrei Muresan 10. szám alatt.

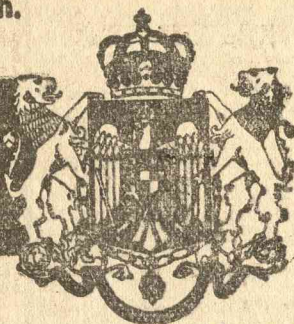
HIRDETMEY. A Munkügyi minisztérium felhatalmazásából az állami osztálysorsjáték kollekturái vasárnap, március 13.-án egész nap nyitva tarthatnak, tekintettel a 15-iki 1. oszt. húzására.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK



MÉG 2 NAP A XVI. SORSJÁTÉK I. OSZTÁLYÁNAK A HUZÁSÁIG

A szerencse parádéja megkezdődik. VÁSÁROLJON SORSJEGYET, hogy boldog ember lehessen.



Harmincnapos vizsgálati fogság a Miess-cég falbontó betörői ellen

(CLUJ.) A helyi törvényszék negyedik szekciójának Dunca-Butura tanácsa ma foglalkozott Palinszky Sámuel délamerikai és Tabak Berl chisinaui illetőségű egyének vizsgálati fogságának ügyével. A két letartóztatott, mint ismer-

tes, a pincéből feltörték a Miess-cég padlózatát és közel félmillió lejt loptak. A törvényszék Lani Helmut ügyész javaslatára megerősítette Danicel Grigore vizsgálóbíró által elrendelt harmincnapos vizsgálati fogságot.

SELECT-MOZGÓ

Gaál Franciska

első hollywoodi alakítása:

KALÓZKISASSZONY

rendezte: Cecil B. de Mille, fősz: Frederic March.

URANIA-MOZGÓ

Harry Baur

közismert francia művész egyetlen idei filmje:

NOSTALGIA

rendezte: Tourjansky, Puskin világhírű regénye nyomán.

Marasztaló ítélet a súlyos testi-sértési ügyben

(CLUJ.) Kepes Ferenc és László Ignác boji lakosok kerültek ma a vádlottak padjára testi épség elleni vétség, illetve testisértés címén. Stilov ügyész vádbeszéde és Mircea Georgescu ügyvéd védőbeszéde után a törvényszék Linzmayer-

Boca tanácsa Kepes Ferencet egyévi elzárásra és 30.000 lej polgári kártérítésre, míg László Ignácot 3000 lej pénzbüntetésre ítélte. A védő felebbezést jelentett be.

— Román sajtókiállítás az egyetemi könyvtárban. A cluji egyetemi könyvtár épületében március 13.-án, vasárnap délután 12 órakor a Tudományegyetem rektorának és több intézmény képviselőjének jelenlétében nyitják meg azt a színvonalas kiállítást, amelyet az egyesü-

lésig Transilvania területén megjelent román napilapokból, időszaki folyóiratokból és sajtótermékekből állítottak össze. A kiállítás jelentőségét Jon Muslea, a helyi egyetemi könyvtár igazgatója fogja méltatni.

Holnap délelőtt 11 órakor Mindenki ott lesz a Gyermekszínház a színpadon előadásán

(CLUJ.) Holnap délelőtt 11 órakor ismétlik meg közkíváncsúra a Gyermekszínház a színpadon balett-hemutatót. A csodagyermek-előadás iránt olyan óriási az érdeklődés, hogy a Magyar Színház pénztárában elővételben kapkodják szét a jegyeket. Ajánlatos jegyekről már most gondoskodni, mert az előadás előtt már csak korlátozott számban kaphatók.

Guomorégés, guomor-, bél-, máj-, epegyógyosok

ideges guomorbagok, álmatlanság, szédülés, emésztési zavarokkal járó fejfájás, hányingernél a világhírű amerikai Gastro D. gyógyszerrel elért eredményeket a bécsi Rockefeller intézetben (Childia spital) végzett hosszú kísérletek után a Wiener Medizinische Wochenschrift hosszú cikkeiben méltatja.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— Szabadlábahelyezés. Ma került a törvényszék első szekciójának Pastia-Popa tanácsa elé Stan Sándorné cluji asszony fogvatartási ügye, aki ellen az ügyészség tiltott műtét címén indította meg az eljárást és rendelte el a 30 napos vizsgálati fogságot. A törvényszék dr. Moldovan Valer védőbeszéde után az asszonyt szabadlábra helyezték.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

NAGYKÖZSÉGBEN, saját üzlettel bíró, 40 éves, özvegy nő, keresi hasonlókorú, női len vagy özeget, becsületes, keresztény férfi ismeretséget, ki adósságmentes üzletéhez 25.000 lejtel társulna. Házasság lehetséges. Ajánlatokat Berke Rózália, Nasfalau, Sălăj címre kérem küldeni. (v150)

29 éves önálló iparos megismerkedne hozzáillő jobb háziánnyal, vagy özvegygel némi hozománnyal. „Fényképek” jelíge a kiadóba. (92)

VILLANYONDOLÁSI szezon kezdődik. Keresse fel újból az Edison fodrászatot, mely a villanyondolálásban utolérhetetlen. 150 lejért készít. Calea Motilor 51. (P7721)

EGY középkorú elvált asszony berendezett lakással, állandó foglalkozással keres egy 45 éven felüli finomlelkű uriembert, kivel otthonát megosztaná. Leveleket „Nyugodt otthon” jelíge. (58)

ADÁS-VÉTEL

KITÜNŐ befektetés. Eladó Cluj központjában egy új modern bérház 10 szálalékos jövedelemmel. Cim a kiadóban. (9302)

ELADÓ ház minden elfogadható áron. Str. Fierului 66. (90)

ANTI íróasztal eladó. Str. Fierului 63. (91)

FÜSZERBEREndezés olcsón eladó. Str. Baritiu 12. Népáruház. (94)

HA olcsón akar vásárolni damaszt, vászont maradványok és mindennemű ruházati cikkeket, keresse fel a Népáruházát. Csirkepiaccal szemben. (96)

KERESÜNK 220 Voltos 5-10 egy lóerős motor, ugyanott eladó 2 lóerős és egy negyed lóerős 220 Voltos motor. Ugyanott cipészszegéd felvétetik. Calea Traian 16. (101)

EGY és fél parcella eladó. Ért.: C. Reg. Ferdinand 108. (104)

VILLANYMOTOR (1-1.2 HP) keres Victoria butorgyár. Cal. Reg. Ferdinand 127. (T266)

NYERSOLAJMOTOR 25 HP eladó. Üzemben megtekinthető Katona, Cluj, Calea Traian 33. Ugyanott 10 és 15 HP nyersolaj 20 HP benzín és más motorok. (T267)

SINGER férfi szabógép olcsón eladó. C. Traian 51. (129)

SÜRGŐSEN megvételre keresek kisebb házakat 100.000 lejig. Kamilli, Str. Baritiu 20. (130)

ELADÓ petróleumos vas és fahordók ballonok, vasak, ládák, Str. Jasilor 9. (132)

NAGY golyós prés kitünő állapotban olcsón eladó. Str. Anton Pan 6. Léb szappan üzem. (147)

EGY ház hely Ioan Moldovan 25, Grigorescu negyed és egy sötétkék gyerekkocsi eladó Szakácsnál. Str. Avram Iancu 13. (P7723)

OLCSÓ házhelyek az Iris-gyár mellett. Érdeklődni lehet a Cal. Marechal Foch 11. Gondoskodó szövetkezetben, délelőtt 9-1 óráig. (9612)

OLCSÓN eladó 3 plusz 1 Orion rádió. Str. Romulus 18. (32)

10 HOLD föld Borhanciu 7. szám alatti eladó. (35)

BELVÁROSI vendéglő kerthelyiséggel átadó, esetleg társulnék. Cim a kiadóban. (39)

SZOBÁ, konyha fából felállítva készen olcsón eladó. Str. Oituz 75. (40)

BÉRESBÁN 1 és egy negyed holdas szép gyümölcsös 15 éves fákkal, Arnheim kassza négyes jutányosan eladó. Str. Andrei Muresan 16. 2-4-ig. (41)

MEGVÉTELRE keresek urilakot, szépen fásított, legalább husz hold kiterjedésű parkkal, másféle birtokkal, vagy anélkül. Értékesítést kérek kiadóba „Park” jelíge. (42)

ELADÓ 2 szobás faház, konyha, pincével 50.000 lej. Str. Sanatorului 36. Dâmbovitza. (44)

ELADÓ különböző nagyságú szoba disznóvénnyel, fikus és filodendron. Megtekinthető délelőtt: Cal. Marechal Foch 44. sz. emelet 17-a. ajtó. (45)

3 plusz 1 hálózati rádió olcsón eladó. Str. Mercur 21. (46)

HÁZHELYEK eladók. Érdeklődni: Str. Gh. Asachi 38. (47)

GYERMEKKOCSI olcsón eladó. Str. Bogdan Hásdeu 16. (49)

HÁZHELY gyümölcsfákkal, vízvezeték mellett 12x17 terület 45.000 lejért eladó. Str. Tache Ionescu 105. (51)

PUMPÁS kut eladó. Értekezni: Nicolau, Cal. Marechal Foch 92. (52)

MECHANIKUS és **NIKKELEZŐ** üzem. Aláírást miatt eladó. Str. Baritiu 8. (53)

HA szép, fajtiszta egészséges gyümölcsöt akar, forduljon bizalommal a szőlőszőlő és megbízhatóságáról híres Trieanu-féle gyümölcsfa, szőlőültetvény és rózsatelephöz. Rázboieni (jud. Turda.) Besztercei mustotály és Ringlatszilvák 19 lej. egyéb gyümölcsfák 23 lej. szőlőültetvény darabonként 3 lej. gyönyörű törpe fajtársak 10 lej darabonként, franco bármely állomásra. Kérjen árjegyzéket. Telepünk miniszteri felügyelet alatt áll. (VT205)

ELADÓK: 1000 négyzetméteres bekerített házhely, gyümölcsös. Str. Regálá végén. 1200 négyzetméteres Str. Andrei Muresan folytatása mellett. Érdeklődni: délelőtt Str. Iuliu Maniu 45. bankban. Farkas. (55)

BUTORRAKTÁR Gen. Poetas 15 Min. denféle butorok nagy választékban eladók. Bizományt, beraktározást vállalkoz. Használt butort veszek. (57)

KISEBB gyümölcsösöt keres bérbe Calea Traian 84-a. Deutsch. (60)

JÓKARBAN levő sport gyerekkocsi eladó. Str. Elisabeta 24. szám., hátul az udvarban. Házfelügyelőnél. (62)

MODERN mély gyerekkocsi eladó. Léb. Cal. Marechal Foch 99. (68)

ELADÓ horgolt új kettős ággyterítő, gyermek vaságy. Str. Calvin 5. (70)

ELADÓ 2460 négyzetméter nagyságú Aurel Isacu ucca 66 számú napos, kettős házhely, amely ipartelepnek, gyümölcsösnek nagyon alkalmas. Érdeklődni: Strada Amurg 16. (71)

ELADÓ fél parcella. Str. Banatului 47. (73)

REZÜSTÖT üstházzal 80-100 literest keresek megvételre. Str. Saguna 9., trafikban. (75)

SZABÓKNAK való „Central” és egy női karikahajós varrógép eladó. Cim a kiadóban. (78)

ELADÓ jókarban levő gyermek téli kabát, ruha és cipő női bőrcipő. Str. Cristea 18. szám. (79)

PREZÍORIÓGÉP, gépgyalupad eladó. Str. Mărăsesti 44. (80)

FÉRFIKALAPOT legolcsóbban a „Carmen Sylva” üzletben vásárolhat. Cluj, Str. Regina Maria 12. (84)

PERZSASZÖNYEG 3.20x2.20 új, kitűnő minőségű. eladó. Str. Episcop Ivan 47a. (87)

SCHIMBÁS ruha és csizma eladó. Cal. Motilor 60. Albán. (P7724)

ELECTROMOTOR 0.7-1 HP, 1440 fordulatszám, megvételre keresünk. Fabrica de Basmele Schul, Str. Salcâm 27. (106)

SÖTÉTKÉK mély gyerekkocsi eladó. Feldmann, Str. Paris 12. (107)

800 négyzetméteres beépített telek eladó víz és villany. Colonia Bulgaria. Str. Smardan 12. (108)

MODERN konyhabutorok minden színben kaphatók. Str. Baritiu 10. (110)

LEGOLCSÓBBAN Stellánál vásárolhat paplant, vásznat, maradványokat. Calea Regele Ferdinand 24. udvarban. (115)

FÜZŐKÜLÖNLEGESSÉGEK, melltartók nagy választékban. Gyógyfüzők. Grün Rózsánál. Cal. Reg. Ferdinand 14. (116)

BANKTEHERREL sürgősen eladó egy ház hely családi okok miatt a volt Transilvania butorgyár területéből. Értekezni Str. Călugăreni 9. (111)

FÉRFIRUHA jókarban és cipők eladók. Cal. Reg. Ferdinand 10. emelet. (119)

KOSZTÜMÖK: fekete, sötétkék, teljesen jóállapotban eladók. Kotzba, Str. Nic. Jorga 12. földszint 4. (120)

HÁLÓSZOBA butor, akár darabonként is, eladó. Str. Iuliu Maniu 3. házmesternél. (121)

UJ ház eladó sürgősen, Str. Carcalachi 4 Col. Fluturilor. (123)

ELADÓ egy darab és egy darab négy lóerős villanymotor. Str. Closca 8, telefon 30-44. (124)

ELADÓ antik asztal, ágy, tükör, kredenc, vágóasztal, nagy tonnásládák, káposztagyertya, zongoraszék és terítő, terméskő. Calea Traian 5. (125)

MODREN gyermek sportkocsi eladó. Str. Radulescu 46. (128)

ZONGORA, jóhangú hosszú Bosendorfer olcsón eladó. Str. Pata 109. (P7719)

ARANYERMEKKEK kintüntetett aludi prima gyümölcsfák, diszfák, ezüstfenyők eladók. Gyümölcsfák szakszerű metszését vállalom. Griger műkertész, Cal. Regele Carol II. 39, telefon: 18-47. (9950)

KOMBINÁLT szekrény, díőfejűnyíró eladó, ugyanott készitünk rendelésre is mindenféle butorokat legjobb kivitelben. C. Reg. Carol II. 36, műasztalos. (P7713)

VESEK használt román és külföldi bélyegeket magas áron, délután 3-4. vagy este. Cal. Reg. Ferdinand 3, ajtó 10. (P7717)

JÓKARBAN levő Singer szűcségép eladó. Kövári, Str. Paris 21. (P7715)

LEGMAGASABB árban veszek csekély haszonnal eladók ócskaruhákat. Str. Memorandului 4, kapu alatt. (P7713)

EMELETES ház építésre kiválóan alkalmas 12x38 m. belvárosi telek eladó. Str. Episcop Ivan 12. (P7710)

ELADÓ kétlakásos, májusban beköltöztető sarokvilla. Str. Fântânele 55. (P7709)

ELADÓ egy jókivitelű használt hálószoba. Str. Avram Iancu 20, asztalosműhely. (P7708)

ARANY, ezüst tárgyakért, valamint zálogcédulákért magas árakat fizetek. Szilágyi ékszerész. Str. Reg. Maria 7. (P7704)

ELADÓ faj német boxer kölyökkutya. Str. Centemir 6. (P7700)

ELADÓ lebontásra kerülő kétszobás ház anyaga. Str. Moldovan 1, d. u. 3-6. (P7698)

KERESKEDŐK és vendéglősök figyelmébe 60 kg prima barack és 80 kg. vegyes olcsón eladó. Uzina Electrica, 13. Sporttelep mellett. (P7697)

KOMPLETT ebédülő és háló eladó Str. Septimiu Albinei 66. (P7696)

2 telekhely Andrei Muresan felső részén eladó. Cim: Str. Cantemir 6. (P7695)

SZÖNYEGEK olcsón, selyemharisnyák félárban csak Francisc David uccában, 10 szám alatt kaphatók. (P7694)

ELADÓ parcellák Motilor 78, kertben harangozó nyújt utbaigazítást. Ért. Kogălniceanu 21, irodában. (P7687)

EGY mély gyerekkocsi eladó Str. Horea 109. (P7683)

ÁLLAST KERES

PAPLANT varrok háznál és otthon szépen. Özv. Marosánné, Str. Muncitorilor 43. (37)

HÁZTARTÁS minden ágában jártas fiatalabb úrnő anyahelyettesnek, háztartónőnek, nevelőnőnek ajánlkozik. Cím: „Románul tud” jelíge. (61)

DAJKA állást keres azonnalra. Érdeklődni: Piața Stefan cel Mare 15. (74)

FÉNYKÉPESZŐ állást keres. Választ „Fényképész” jelíge a Novába kérek. (P7693)

KOZMETIKUSNŐ orvos mellett állást vállalna. Cim a kiadóban. (P7690)

MAGÁNOS férfi háztartását vállalnám. Egyedülálló nő. Leveleket „Vidékre is” jelíge. (137)

GYÜMÖLCSKERTÉSZ, szakképzett, az auidi Ambroszi falkolában, elvállal mindenféle gyümölcskertészeti munkát és virágkert rendezéseket egész évre is. Kertész, Str. Amos Francu 2. (105)

ELSŐRENDŰ angol és francia varrónő házhöz megy varrni. Otthon is jutányos árban vállal férfitűhőneműt is. Str. Duca 6. (P7699)

ÁLLAST KAPHAT

CUKRÁSZSEGÉD azonnalra kerestetik vidékre. Cim a kiadóban. (38)

ÜGYES bejárónő keresek hetenként három napra. Horváthné Dermata telep. (43)

VARRÓLEÁNYT felveszek perfekt francia munkást. Nussbacher-szalón, Cal. Regele Ferdinand 3. (65)

BEJÁRÓNŐT szobalánynak azonnalra felveszek. Str. Rudeanu 3. (volt Surda) föld szint. (67)

MEGBIZHATÓ ügyes mindenleány felveszek. Zsidó háztartásba. Schwartz Mária, Str. Măloasă 27. (69)

KIFUTÓFIUT keresek 15-ére. Str. Memorandului 22. Restaurant. (72)

KIFUTÓLEÁNYT azonnali belépésre alkalmaz Gavallér, Cal. Traian 20. (76)

PERFEKT szakácsnő, román, magyar főzést értő, vidéki kintin konyha vezetésére felvétetik. Értekezni: Ferdinand, Str. I. Macelar 20. (82)

FIATAL szerényigényű segéd, segédleány rövidáru, férfi és női divat üzletbe felvétetik. Ajánlatokat fizetési igény megjelölésével a kiadóba. „Megbízható” jelíge. (83)

ÜGYES leány, ki varráshoz is ért, felvétetik. Cal. Reg. Ferdinand 106, hátul az udvarban. (146)

KERESKEK megbízható nő 6, 4, 3 éves gyermekeim mellé, ki háztartásban segéd. kezik. Goldstein Andor, Rodna Vecse (144)

EGY kifutófiu felvétetik Arco céghez. Str. Memorandului 25. (T270)

FŐZNI tudó mindenest 15-re keresek (Segítség van.) Pop, Str. Memorandului 3, II. em. (T271)

KIFUTÓ erős leányok írni és olvasni tudással felvétetnek Str. Gen. Poetas 5. (142)

MASAMÓD kézikönyvet keres Fortuna Cal. Reg. Ferdinand 22. (140)

KIFUTÓFIU felvétetik Danubia bőrtűz P. Mihai Viteazul 37. (139)

FÜSZERES segéd jó detailista felvétetik Magazin de Coloniale, P. Mihai Viteazul 36. (131)

FIATALEMBER gyakornoknak felvétetik. „Iparüzem”. Cim a kiadóban. (133)

ÜGYNÖKSÉG keres március 15-ére árukihordáshoz megbízható fiatal szolgaleányt. Cim a kiadóban. (134)

BEJÁRÓNŐ felvétetik. Str. Gen. Mosoiu 4, Farkas. (148)

ÜGYES fiatal szabósegédjei állandó munkára felveszek. Simon, Str. Matia 5. (Ovár). (P7726)

FIATAL biifés segédet azonnali belépésre keresünk. Lucullus étterem. (P7714)

TANULÓT felvesz Weiss József uriszabó Piața Unrei 25. I. (P7712)

PERFEKT szakácsnő keresek április 1-re. Rennerné, Str. Regálá 25. (P7703)

KERESKEK azonnali belépésre fiatal munkás borbélysegédet teljes ellátással Román nyelv megkivántatik. Cim: Pop Vasile, frizer, Câmpia Turzii, jud. Turda (v P7702)

BEJÁRÓNŐ kerestetik félnapra, korszak nélkül. Regina Maria 46, ajtó 6. (P7685)

MEGBIZHATÓ mindenek szakácsnő (30-40 éves) éves bizonyítvánnyal jó fizetés mellett azonnali belépésre keresünk. Címeket bizonyítvánnyal Nova könyveskereskedésbe „Megbízható” jelíge. (P7659)

ÁLLANDÓRA takarítónő délelőtre felvétetik. „Pax”. Cal. Victoriei 6. (114)

KÜLÖNFÉLEK

150-200 EZER lejjel biztos egzisztenciát nyújtó üzlethez betársulnék. Címeket „Biztos egzisztencia” jelíge. (36)

ELSŐRANGU szobafestés ellenében fogászati munkát vállalom. Cim a kiadóban. (54)

ORT. kóser, tisztán kezelt házikoszt kiadóra is kapható. Piața Mihai Viteazul 23., I. emelet udvari rész. (66)

PERZSASZÖNYEG, jóminőségű, szépen mintázott, tartós BOCHARA-nál, Str. Iorga 5. udvarban. Rendelések eredeti minták után. Minták nagytítását, rajzolását vállaljuk. (77)

HA A SZÉP, egészséges, féregmentes lakást szereti, festessen Kádár Gyula szobafestővel, Str. Ady 6. (81)

ELVESZETT nyugdíjkönyv és vasuti igazolvány Kovács Lőrinc névre kiállítva. Megtalálóját vagy nyomravezető jutalomban részesül. Str. Episcop Ivan 14. (83)

SOVATA fürdő legszebb helyén a Transylvania villa 1938-ra bérbeadó, esetleg külön az étterem. Értekezni: Firma Schnitzer, Sovata. (VT272)

ELVESZETT egy fél fekete női cipő 11-én, pénteken este a Cal. M. Foch elejétől a Str. Bratianu 24. számig. Kérem a becsületes megtalálót jutalom ellenében szíveskedjék leadni Str. Bratianu 24. szám alá a házfelügyelőnek. (127)

TRAFIK engedéllyel társat keresek. Cim a kiadóban. (145)

ISKOLÁS egyenruhák legolcsóbban beszerezhetők Pálffy uriszabónál, Cal. Marechal Foch 11. (P7727)

ELVESZETT egy gerlice. Párja busul utána. Megtalálóját jutalomban részesül. Str. Bratianu 11. (149)

NAGYJÖVŐJÜ jól bevezetett üzlethez 150-200 ezer lejjel társat keresek. Cim a kiadóban. (95)

ÉRTESITEM a n. é. közönséget, hogy nő szalonomat megnyitottam. Str. Memorandului 9. Ludovic Teszler, Femina volt szobasza. (117)

MENYASSZONYI fátlyat, koszorút kölcsönzők Pli-sét szépen, olcsón készítik egy millimétertől minden nagyságban. Cal. Reg. Ferdinand 40. (122)

UTAZÓK! Uj csukott luxuskocsira Ardeal területére társat keresek. Str. Otetului 7. (126)

HARISNYASZEMSZEDÉS, nyakkendő javítás olcsón és pontosan. Str. Saguna 24, ajtó 4. (P7691)

FÉLDIETÁS ebédkosztot keresünk háza-hozva. Str. Reg. Maria 46, ajtó 6. (P7694)

HAZIASSZONYOK figyelmébe. 10 darab finom friss sütemény kivételre csak 15 lej. Reg. Ferdinand 3. Udvari cukrászda. (T 115)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ villanegyedben kétszobás komfortos lakás. Vulcan 14. Telefon: 26-60. (P7671)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba szépen fiatalembernek azonnalra kiadó. Str. Regina Maria 24. (P7673)

SZOBÁ konyha 550, különbejáratu szoba 450, április 1-ére kiadók Calea Motilor 65. Kereskenél. (10)

KIADÓ külön telken jóforgalmu fűszerüzlet és vendéglő teljesen felszerelve, engedélyekkel együtt. Vendéglőt külön is átadjuk. Cim a kiadóban. (T265)

KÜLÖNTELKEN mészárszéknek való üzlethelyiség kiadó. Értekezni: Ludwig új szerűzet, Str. Prof., Marinescu 64. (9826)

Hírek

NAPTÁR 1938. Március 13. Vasárnap.
Róm. kat.: Szabin. Prot.: Rosina. Ort.:
Sf. Nicefor. Izr.: 10 Veadar

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 500, félévre 260, negyedévre
135, egy hónapra 45 lej.

JÓESTÉT!

TAKARÉKOSÁG

Szomszédasszony: Mit hallok? Fele-
ségül akar menni az albérlőjéhez? Hát
nem tudja, hogy az olyan szegény,
mint a templom egere? Nincs semmi fog-
lalkozása, miből fogja eltartani magát?
Házasszony: Tudja, olyan sokkal tar-
tozik, hogy egy évig legalább megélhe-
tünk belőle és ezenkívül... amint meg-
házasodunk, ő megtakarítja a lakbért is.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Március
hó 12-én reggeltől 19-én reggelig a kö-
vetkező gyógyszerárak teljesítenek éj-
jeli szolgálatot: Lukács utóda, Memorán-
dului ut.; Dr. Olariu, Regina Maria ucca;
Minerva, Regele Ferdinand ut és Dr.
Rusu Aurel gyógyszerára, Cipariu ut.
— Időjárás: A bucarestii időjárás-
kutató-intézet jelentése: Változó ég,
csökkenő hőmérséklet, szél.

— UJABB FORDULATOK ÉS MEG-
LEPETÉSEK. Hasonló című külpoliti-
kai cikkünk 4. bekezdésében az osztrák
helyzettel kapcsolatban ezt írtuk: „He-
nem zavarja meg semmi a népszavazást,
az osztrák nép zöme nem fog az An-
schluss mellett szavazni”. Sajnos, —
amint lapunk más helyén olvasható, —
sok minden megzavarta a dolgok ren-
des menetét. A jövőbeni lehetőségeket
természetesen még távolról sem lehet
tisztán látni.

— Orvosi hír. Dr. Neumann Ernő nő-
gyógyász orvosi rendelőjét Bucarestből
Cluj, Str. Iuliu Maniu 16. szám alá he-
helyezte. Telefon: 35-65.

— Vigyázzon! Bőrt és talpat legtar-
tabb minőségben Kozák István bőrzle-
tében vásárolhat Cluj, Piața Mihai Vi-
teazul 15. Olcsó napi árak! Bőrkabát-
festék is kapható.

TUDJA azt már néger, árja
A Tisch ruhának nincsen párja.

Tisch Miklós

férfiszabó, Str. I. Maniu No. 6.

— Mindenki viselhet habselyem fehér
neműt és selyem harisnyát, mert a „So-
mes” áruház dusan felszerelt raktárában
olcsón beszerezhetik, ugyancsak férfi-
zoknik, nyakkendők, zsebkendők és min-
dennemű rövidárak a legolcsóbban. —
„Somes” áruház, a főposta baloldalán.

— Kitűnő lechintai kóser fajborok
kaphatók: Kohn Áron, Cal. Decebal 76
és Str. Rudeanu 33.

DJITALAN OKTATÁS!!!

Könnyű elsajátítani!!!

Nézze meg a Bourne & Co.
Singer varrógéptársaság
lakásberendezés-kiállítását

Singer varrógépen

készítve

Megtekinthető egész
nap az Üzle. ben Strada
Memorandulul 20 szám.

Szövetkezetben az erő

Ezt a jelmondatot hirdetik azok, akik
a szövetkezeti mozgalom érdekében
apostolkodnak Transilvániában és a Ba-
natban. Az egység és összefogás gon-
dolata áll e célkitűzés mögött, amely fel-
ismerte annak a régi bizonyágtételnek
erejét, hogy a vállvetett munka, az al-
kotó cselekvésben összefogott sok kéz,
a kis tőkék egymásmellé-társítása, a
céltudatosan irányított kötelességtelje-
sítés gazdasági vonatkozásban hatalmas
erőforrások. Más szóval a szövetkezeti
eszmé olyan adottság, amelyet ki kell
használni a magyarság érdekében, ugyan-
gy, mint ahogy a románságot, szász-
ságot is mezőgazdasági, ipari, kereskedel-
mi és egyéb vonatkozásokban ennek az
eszmének felkarolása és terjesztése tette
sok tekintetben erőssé és egységessé. A
szövetkezeti gondolatnak, a szövetkezeti
célkitűzésnek sok mindenféle elágazási
lehetősége van. Lehet szó termelő, el-
adó, fogyasztási, hitel stb. szövetkezetek
ról, amelyek a gazdasági élet más és
más ágában teszik lehetővé az érdekelt
rétegnek egységbe való összefogódzását
és programszerű munkájuk elvégzését.
De olyan feladat ez, amelynek szolgálá-
tában a lehetőség szerint be kell kap-
csolódnia az ezeken a területeken élő
minden magyarnak. A szövetkezetek ré-
vén ugyanis lehetségesé válik, még kis
emberek számára is, a tökéletesítés, a hi-
telhez való hozzájutás pedig szerényebb
és elfogadhatóbb feltételek mellett old-
ható meg, a telekszerzés, házépítés le-
hetősége megkönnyebbül, a különféle
gazdasági termékek gyorsabban és ke-
vesebb nehézséggel juthatnak el a ter-
melőtől az eladóig a közvetítő kereskede-
lem mellőzése nélkül, a termelés irama
fokozódhatik stb. És még sok-sok min-
den egyéb olyan előnye van ennek a
problémának, amelyet érdemes egyete-
mes magyar szívügyggyé tenni. Hiszen
Transilvániának annyi sok mindenféle
értékesítésre, felhasználásra, népszerűsíté-
sre váró közkinse van, népművésze-
te, házi faragványai, szöttesei, varrottai-
sai, különféle eddig meglehetősen ki-
használatlan ipari és talajtermékei, ame-
lyeknek lelkesebb és főleg megszerve-
zettebb kihasználása esetén munkáske-
zek ezrei és tízezrei juthatnának boldo-
gulsági lehetőséghez. Éppen ezért kell
szívvel-lélekkel egyetemesen irányító
elvvé tenni a magyar közvéleményben
ezt a gondolatot: Szövetkezetben az erő.

— MA SZOMBATON NINCS ELŐ-
ADÁS AZ ISKOLÁKBAN. A Rador táv-
irati iroda közlése szerint a mai, szom-
bati iskolai előadások az egész ország-
ban elmaradnak, hogy a tanulók gyón-
hassanak és áldozhassanak, a Nagyöjt-
re való tekintettel.

— M. Lévy Ilonka énekel a buda-
pesti rádióban. M. Lévy Ilonka váro-
sunk ismert és népszerű énekesnője már-
cius 13-án, vasárnap délután a romániai
időszámítás szerint háromnegyed öt óra
kor énekelni fog a budapesti rádióban.
Polgár Tibor zongorakíséretével. Váro-
sunk zenekedvelői bizonyára élni fog-
nak az alkalommal, hogy a kiváló éne-
kesnő művészetében a rádió át is gyó-
nyörködjenek.

— Jöjjetek uszni! Aki nem tud uszni,
csak félelme, nem tudja milyen gyó-
nyörűség a kék ég alatt a hullámokon
ringatózni, vagy tájak között az árral
uszni. Az összes sportnak a koronája az
uszás, amely a legjobb testgyakorlat és
ép testet, örömteljes lelket teremt. Ezért
jöjjetek uszni. Tisztelettel értesitem az
érdeklődőket, hogy folyó év március 8-
i kezdettel tíz lecke uszótanfolyamot
nyitok a Park szanatórium fürdőjében
kezdő és haladó uszók részére. Az ok-
tatási idő minden kedd, szerda és csüt-
örtök délután 6—8 óráig. Bővebb fel-
világosítás és jelentkezés a Park sza-
natórium fürdőpénztáránál. Dékányi
bácsi.

— Ujból megkezdődött a Gross-Cage-
ro-per tárgyalása. Bucarestben tegnap
ujból megkezdődött a sok port felvert
Gross-Cagero-féle panama-per tár-
gyalása.



A gazda megkezdi a vetést...

Vele egyidőben elindult a
szerencse is, hogy az egész
országban elvesse az

Allami Sorsjáték sorsjegyeit.

Vásároljon sorsjegyet, amely
az Allami Sorsjáték hivata-
los Sorsjegyarudájának, a
„Colectura Oficială și a Ofi-
ciilor rurale P. T. T.” pe-
csétjét hordja és nagyon meg-
lesz elégedve.

Március 15.-én

lesz a XVI. Sorjáték I. osztá-
lyának a húzása.



AZ ÁLLAMI SORSJÁTEK

HIVATALOS SORSJEGYÁRUDÁI

„COLECTURA OFICIALĂ ȘI A OFICIILOR RURALE P. T. T.”

HELYI CIM

Helyi cím: Cluj Str. Reg. Maria 46.

Háry János

Közönség és sajtó régóta nem lelkesedett úgy színházi előadásért, mint a
Háry Jánosért. A remek, mulatságos mese, az elragadó, magyaros muzsika,
a páratlanul gazdag díszletek és színpompás kosztümök, az odaadó rendezés,
a pezsgő ütemű tánc és a szereplők tökéletesen összehangolt játéka valóban
kivételes élménnyé teszik a Háry Jánost.

Minthogy az együttes egy része régebbi kötelezettsége folytán szerdán
turnéra indul, a Háry János előadásait meg kellett szakítani. Aki tehát most
frissiben akarja látni e remek, vidám daljáték előadását, annak kedd estig
kell jegyet váltania valamelyik előadásra.

Bors István

Uj Hunyady darab! Hosszu hallgatás
után szólal meg a mi Hunyady Sándor-
runk, akinek minden uj darabja kivé-
teles eseménye a színházi életnek. A
világ nagy színházai is felfigyelnek
valahányszor uj Hunyady darabot je-
lent be törzs-színháza, a Vigszínház.
A szerző és a Vigszínház kedves elő-
zékenysége folytán, a mi színházunk a

bemutatóval egyidejűleg kaphatta meg
az uj Hunyady-darab, a Bors István
című elragadóan kedves, ellenállhatat-
lanul mulatságos Hunyady darab sugó-
példányát és így már el is készülhetett
a színház a Hunyady darab próbáival.
Szerdán este kerül színre nálunk a
Bors István, amely egészen biztosan
nálunk is átütő sikerre számíthat.

Nyolc előadással meghosszabbítják a premier és rendes bérletet

A Bors István bemutatójával lejár a
színház 32 előadásra hirdetett bérlete.
A színház beváltotta azt az ígérését,
hogy az idén hosszú és megszakítás nél-
küli színházi szezonot biztosít váro-
sunknak, s így most az igazgatóság
abban a helyzetben van, hogy a bérle-
teket ujjabb 8 előadásra meghosszabbít-
ja.

Az uj bérletfolyamban többek között
Ábrahám Pál nagyoperettje, a Julia, —
Farkas Imre operettje, a Kati gyere ki,
— Békeffy-Stella és Eisemann operett-
je, A hölgy hozzám tartozik, — Vaszarv
Gábor uj vigjátéka, a Ketten egyedül,
— Birabeau uj vigjátéka, a Déligyü-
mölcs, — Gehry uj vigjátéka, a Hato-
dik emelet stb. szerepelnek a játék-
tervben.

A bérlet meghosszabbítása természe-
tesen senkit sem kötelez, aki bérletét
megtartani nem kívánja, szíveskedjék
ezt a színházi pénztárnál f. hó 19-én,
szombaton déli 1 óráig bejelenteni,
mert azontul a ki nem váltott bérlete-
ket másnak adja el a színház.

Vasárnap délelőtt 11 órakor gyermekszatórok a színpadon

— Az óriási sikert aratott előadás megismétlése —

Vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel
közönségünkre megismétlik a Gyermek-
szatórok a színpadon című ballett-bemu-
tatót, amely a mult szombaton óriási si-
Gyermekszatórok a színpadon.

Három napig lehet még visszaváltani a színház pénz- táránál az Alpár Gitta és a Sängerknaben elmaradt előadásainak a jegyét

Tekintettel arra, hogy a pénzügy-
igazgatóság a jegyek elszámolására
hétfőig adott haladékot, kérünk min-
denkit — akinek fenti két előadásra
jegy van a birtokában — hogy azt f.

hó 14-én, hétfőn déli 1 óráig a pénztár-
nál beváltani szíveskedjék. Később
érkező igényléseket nem vehet figye-
lembe a pénztár.

Német csapatok vonultak be ma reggel Ausztriába

Miklós elnök csak az erőszaknak engedett - Olaszország állásfoglalása - London tiltakozó jegyzékét intézett Berlinhez

(BERLIN.) A lapok cáfolatai ellenére a német csapatok ma bevonultak Ausztria területére. A Völkischer Beobachter azt írja, hogy

„osztrák testvéreink lelkesedéssel fogadták a német bevonuló csapatokat. A helyzet nem úgy fest, mint ha idegen országban menetelnének hanem mintha egy hajdan elvesztett országban.”

SMITZET LETARTÓZTATTÁK

A további jelentések a következők: Smitz volt bécsi polgármestert letartóztatták. Dollfuss özvegye pedig elhagyta Ausztriát.

Az ausztriai fogházakból az összes letartóztatásban levő hitleristákat szabadon bocsájtották. Medrich, a német állambiztonsági hivatal főnöke, Daulege tábornok és más német hitlerista vezetők társaságában

ma reggel repülőgépen Bécsbe érkezett.

A reggeli bécsi lapok kommentár nélkül számolnak be az eseményekről, csupán a Wiener Neueste Nachrichten mutat rá arra, hogy

Schuschnigg nem értette meg az osztrák népet s fölöslegesen népszavazást rendelt el, amire nem volt szükség, mert Ausztria függetlenségét csak idegen országok tették vitássá, hogy belügyeibe beleavatkozzanak.

A bécsi rádióállomást a hitleristák megszállták és semmiféle hírt nem engednek továbbítani, amelyek Jury Seyss Inquart, az új kancellár megbízottja nem ellenjegyezték. Az új osztrák igazságügyminiszter nem, mint tévesen jelentették, Franz Weber, hanem Franz Hüber, Göring marsall veje.

SEYSS INQUART HIVTA BE A NÉMETEKET

A berlini DNB ügynökség jelentése szerint a német csapatok szombat reggel fél 6 órakor

Seyss Inquart osztrák kancellár hivása folytán átlépték az az osztrák határt, Schlaider-Bingnél, Passau mellett.

A lakosság mindentől meleg rokon-szenvvel fogadta a bevonulókat. Berlinben Göbbels propaganda-miniszter ma délután a Führer kiáltványát olvassa fel az ausztriai eseményekkel kapcsolatban.

PRÁGA CÁFOI

A prágai Ceteka ügynökség az elterjedt hírekkel szemben a leghatározottabban megcáfolja azt a hírt, hogy Csehszlovákia fegyvereket szállított volna az osztrák baloldaliaknak.

(BERLIN.) Az esti lapok jelentése szerint Berlin még nem cáfolta azokat a híreket, hogy német csapatok léptek volna át az osztrák határt, mert a né-

met csapatok mind német területen álltak. Ezért Berlin a francia-angol tiltakozásra ilyen értelmű választ is adott s kijelentette, hogy Ausztriának nem

is küldött semmiféle ultimátumot. Megcáfolták azt a hírt is, hogy a német csapatok tegnap este bevonultak volna Salzburgba.

Mi az igazság?

Ezzel szemben tény, hogy ma reggel fél 6 órakor a német csapatok valóban átlépték a német határt és menetelnek osztrák területen előre. Legújabb londoni híradás más arról szól, hogy 1600 főnyi német osztag Bécsben van. Ugyancsak Bécsbe érkezett repülőgépen Himmler, a német birodalmi osztagok főparancsnoka, Heiderich német rohamosztályos csoportvezető, Müller német rendőrezredes és számos más hitlerista vezető. Bécsben az Orbis kiadóvállalat kiadásában megjelenő németnyelvű csehbarát lapok, a Stunde és Der Tag megjelenését betiltották. A bécsi egyetem, főiskolákat, az összes elemi és középiskolákat még az éjszaka folyamán kiadott rendelkezéssel bezárták és az iskolák épületeit már éjszaka megkezdett nemzeti rohamosztály csapatok felállítási célokra, beszállásolásra használták. A német lapok szerint Németország nem gondol Ausztria azonnal bekebelezésére, amint ezt a Berliner Börsenzeitung írja, hanem azt akarja, hogy az osztrák nép a maga akaratából, ösztön, józanul és minden befolyás nélkül dönthesse jövő sorsáról. A Völkischer Beobachter szerint Hitler nem feledkezett meg szülőhazájáról, amelynek békét és nyugalmat akar adni. Reinthal, az új osztrák földművelésügyi miniszter éjszakai rádióbeszédében kijelentette, hogy Bécs városa soha még olyan viharos lelkesedéssel nem ünnepelte a történelmi sorsfordulatot, mint most, Ausztria új időszakba lépett.

ÉRDEKES RÉSZLETEI

A Reichpost érdekes részleteket mond el a nagy fordulat előzményeiről. Kepler, Hitler megbízottja szombat reggel jelent az osztrák kancellári hivatalban. Mivel Miklós szövetségi elnökkel és az új ultimátumszerű követelést terjesztette elő, hogy a népszavazást halasszák el, Schuschnigg azonnal mondott le és helyét adja át Seyss Inquartnak. Miklós államfő elutasító választ adott. Később Muff tábornok bécsi német katonai attasé jelent meg Miklásnál és este fél 8 óráig követelte az ultimátumszerű követelés teljesítését, ellenkező esetben 200 ezer német katona bevonul Ausztriába. Miklós még ekkor sem volt hajlandó teljesíteni a német követeléseket. Kijelentette, hogy

csak az erőszaknak enged, hivatali esküjét nem hajlandó megsérteni. Erre Schuschnigg önként lemondott és ezután következtek be a további események.

ANGLIA ERÉLYES JEGYZÉKE

Angliában Chamberlain és Halifax egész éjszaka minden negyedóránban tájékoztatták magukat az eseményekről s elhatározták, hogy erélyes tiltakozó jegyzékét intéznek Berlinhez. A kérdésben ma délelőtt 11 órakor összeülő rendkívüli minisztertanács fog végleg dönteni.

RÓMA SEMLEGES

Az olasz lapok megállapítják, hogy Schuschnigg visszalépése az osztrák nép vele szemben tüntető formában történt szembefordulása folytán következett be.

Olaszország sem közvetve, sem közvetlenül nem kíván beleavatkozni Ausztria belügyeibe és az események feltartóztatlan, de az osztrák nép lelkében fakadó menetét nem akadályozhatta és nem akadályozza meg.

Ausztria maga dönt belső helyzetének megoldásáról. Rómának ehhez nincs beleszólani valója.

Az osztrák eseményekkel a szomszéd-

os országokban mindenütt rendkívüli minisztertanácsok foglalkoznak.

HITLER KIÁLTVÁNYA

(BERLIN.) Romániai időszámítás szerint pont 1 órakor olvasta fel Göbbels dr. propagandaügyi miniszter Hitler vezérkancellár kiáltványát, melyben a Führer magyarázatát kívánta adni az ausztriai eseményeknek és egyben tisztázni is akarta Berlin szerepét.

Ausztriában, — mondja a kiáltvány, — 15 éven át az erőszak elnyomta a szabad vélemény-nyilvánítást és csirájában fojtott el minden olyan megmozdulást, amely az osztrák hazafiak szívében Német országgal szemben megnyilatkozott. A nagy Németország nem engedhetette ezt tovább. A magam részé-

Súlyos vasuti szerencsétlenséget hárított el a bratcai pályaoor lelkiismeretes ébersége

(CLUJ.) Végzetessé válható súlyos vasuti szerencsétlenséget akadályozott meg Bratca vasuti állomás egyik pályájára. Az Oradea felől Cluj felé robogó gyorsvonat, amelynek tegnap este 1 órakor kellett volna befutnia a helyi pályaudvarra, alapos késéssel érkezett csak meg. A közönség körében riasztó hírek terjedtek el, hogy a vonat vagy csiklott, esetleg összeütközött, vagy valami más szerencsétlenség érte és ez okozza a hosszú késést. Csak később derült ki, hogy a gyorsvonatot és annak utasait szerencsére nem érte semmi baj a bratcai pályaoor lelkiismeretessége és ébersége következtében. A Crisul völgyében a vasuti vonal, mint köztudomású, vadregényes vidéken, hatalmas sziklafalak között vonul végig. A vasuti vonal baloldalán elhúzódó sziklafalról hatalmas, körülbelül 60 tonna súlyu

köszikla szakadt le és zuhant a vasuti sínekre, amelyeket alaposan megrongált. A bratcai pályaoor észrevette a vasuti síneket eltorlaszoló hatalmas szikladarabot és még kellő időben leállította a nagy sebességgel Cluj felé robogó esti gyorsvonatot, amelynek utasai így megmenekültek a végzetes szerencsétlenségtől. Munkásosztályok megfeszített munkával eltávolították a sínek közül a súlyos kösziklát, helyreállították a megrongált vasuti síneket s így a cluji gyorsvonat zavartalanul folytathatta útját. A pályatest megrongálása következtében azonban átmeneti forgalmi zavarok állottak be és ezért az összes Oradea irányából Cluj felé jövő vonatok 2-3 órással késéssel érkeztek a cluji állomásra. Ma azután a vonatok közlekedése a rendes menetrendszerű időben bonyolódott már le.

Nagyszabású selyemcsempészést leplezett le a cluji vámhivatal

(CLUJ.) A helyi vámhivatal nagyszabású csempészést leplezett le. A vámhivatal főnöksége névtelen feljelentést kapott, hogy Fuchs Izrael Aurel Vlaicu 1. szám alatt lakó egyén rendszeresen selymet csempész városunkba. A feljelentés alapján C. Popescu-Balta, a cluji vámhivatal főnöke, Orlescu rendőrtiszt és Stefan Ilie vámtiszt széles körben vezették be a vizsgálatot, amelynek során megállapítást nyert, hogy a múlt év december óta Sighetből rendszeresen érkeztek vasuti küldemények egy állítólagos Löbl Hermann Cal. Regele Ferdinandon lakó egyén címére. A küldemény megérkezéséről szóló vasuti értesítéseket azonban a tényleg nem is létező Löbl Hermann helyett Fuchs Izrael vette át és a csomagokat is ő váltotta ki és szállította el. Néhány nappal ezelőtt újabb küldemény érkezett Löbl Hermann, illetve Fuchs Izrael részére. Stefan Ilie vámtiszt a ládák felbontása után meglepetve állapította meg, hogy a szalmába csomagolt almák alatt körülbelül 200 kiló csehszlovákiai finom selyemszövetek és selyemkendők vannak elrejtve. Ügyészségi felhatalmazás alapján házkutatást tartottak Fuchs Iz-

rael lakásán, valamint az általa Masariuk-uccában bérelt pincehelyiségben is, ahol szintén nagymennyiségű csempész árut találtak és foglaltak le. Kihallgatása után Fuchs Izrael letartóztatták és átadták az ügyészségnek. A kolozsvári vámhivatal a nagyszabású csempészés miatt közel kétmillió lejes pénzbírsággal fogja sújtani Fuchs Imrét, a rendőrség pedig széles körben folytatja a nyomozást a selyemcsempész bűntársainak leleplezése érdekében.

— Adományok. Köszönettel nyugtazzuk Kerek Mihály 50 és Sz. A. 50 lej adományait Deák Sándor részére.

— Ritka tenorista a cluji Operában. Az Opera igazgatóságának sikerült két estére lekötöni Leo Calmuski európai híru tenoristát, aki a párisi és olasz operákban aratott hatalmas sikerei után néhány napra terjedő rokonlátogatásra érkezett az országba. Leo Calmuski a külföldi operák jönnévi tenoristája két estén fogja nagyszerű hangjával és játékaival tapsra kényszeríteni a közönséget. Március 13-án, vasárnap a Manon, míg 16-án, szerdán a Faust tenors szerepeit énekl.

Mielőtt rádiót vásárolna, tekintse meg a

„Saba“ rádiót

a legmodernebb vevőkészülék, tiszta, természetes hangzás, úgy zene-, mint beszédvételénél. Egyszerű kezelés. Kizárólagos megbízott Cluj, Turda, Tg.-Mures részére

Electrolume

Cluj, Str. Gh. Baritiu 28-b. Messzemenő szavatosság. Bemutató vételkényszer nélkül.

Ujabb fordulatok és meglepetések

Írta: HALÁSZ JÓZSEF

1.

Akárhogy is alakuljon Franciaország belpolitikai helyzete, külpolitikai vonalától — legalább nagyobb mértékben — nem igen fog eltérni. Chautemps kormányának lemondását nem belpolitikai, még kevésbé külpolitikai okok idézték elő. Hiszen láthatjuk, hogy Delbos külügyminiszter néhány héttel ezelőtti kijelentése nyomán: „Veszély idején megszűnnek az ellentétek a különböző francia pártok között és csak egyféle francia politika van!” — a kamara szinte egyhangulag bizalmat szavazott Delbosnak és így az összkormányt. Azt is láthattuk, hogy a minap egy igen gető belpolitikai kérdés kapcsán kisebb-nagyobb huzavona után úgy a kamara, mint a szenátus megint csak bizalmat szavazott a kormányt. Mégis: mi a magyarázata annak, hogy mindezek után Chautemps bejelentette lemondását? Egyszerű és kézenfekvő oka van ennek. A francia polgár nem szereti, nem engedi, hogy mások gondolkodzanak helyette. Politikailag elég iskolázottnak tudja magát ahhoz, hogy saját sorsát irányíthassa. Ezért volt mindaddig kárbavesztett fáradság azoknak a kísérletezésnek, akik idegen módszereket akartak átültetni francia talajba. Chautemps — igaz csak három hónapra — korlátlan rendelkezési jogot kért és a kamara nem akarta megadni neki a felhatalmazást. Pedig Chautempsról nem lehet feltételezni, hogy diktatori polcra törekedjen. De azt hitte, hogy az adott világpolitikai viszonylatban csak úgy tudná Franciaország érdekeit biztosítani, ha különösebb korlátozások nélkül cselekedhetne. Lehet, hogy igaza van, ám a francia nép egy pillanatra sem mond le önrendelkezési jogáról. „Gaston apó” az öreg Doumerguet igazán nagyon szereték, de amikor miniszterelnöksége idején — ugyancsak súlyos okok miatt — a megengedettnél nagyobb jogköröket kért kormány számára, bizony szépen elfordultak tőle.

2.

Amint mondtuk tehát: bárki alakítsa is meg az új francia kormányt: Blum, Daladier, Flandin, vagy esetleg Luis Marin; a francia külpolitikai vonalvezetés változatlan marad. Mert igaz, hogy Franciaországnak nagy szüksége van Anglia barátságára és az is igaz, hogy Chamberlain látszólag új irányt szabott Nagybritánia eddigi külpolitikájának, viszont nyomatékosan le is szögezte, hogy London és Páris kapcsolatai változatlanok maradnak. Páris tehát nem fog eltérni eddigi középeurópai szövetségeseitől és a Szovjetországgal való kapcsolatától sem. És ez mindennél többet mond. Egyébként is számos jel igazolja azt a feltevést, hogy tulajdonképpen Chamberlain sem változtatott az eddigi angol külpolitikán. Legfeljebb csak taktikai módszereiben tért el az Edeni vonalvezetéstől. Sokak szemében talán visszatetszően hat az új módszer. De, hogy Chamberlain szavaira utaljunk: „Anglia bünt követne el, ha nem próbálna meg egyszer a békés lehetőségekkel.” Minden esetre feltűnő és sokatmondó jelenség ezzel szemben az a tény, hogy ugyanakkor, amikor Chamberlain az egyezkedés fontosságát és szükségességét hangoztatja, egyben a fegyverkezés gyorsaságát és kiszélesítését is megsűrgette. A miniszterelnök

bejelentette, hogy az az 1500 millió fontsterling, amelyet két esztendővel ezelőtt katonai célokra szavazott meg a parlament, nem lesz elegendő és máris arra a lehetőségre célzott, hogy újabb összegekre van szükség. Bizonyos források szerint 2000 millió fontra emelik a hadfelszerelésre szánt költségek összegét. Ez pedig semmiesetre sem jelenti azt, hogy Anglia végleg lemondott volna egy esetleges fegyveres ellenállás lehetőségéről.

3.

Nem. Ez nem történt meg és nem is fog megtörténni. Mint tudjuk: Róma és London között máris folyamatban vannak az egyezkedő tárgyalások. Lord Perth római nagykövet napok óta eszmecsere folytat az illetékes olasz ténnyezőkkel. Ez a lord Perth, aki néhány hónappal ezelőtt sir Drummond néven volt ismeretes, csaknem másfél évtizedig főtábornok rangban irányította a Népszövetség legfontosabb ügyeit. Minden képpen meg van tehát a rátermettsége és képzettsége arra, hogy az angol-olasz ellentéteket valamilyen formában áthidalhassa. Ebben a tekintetben nincs is semmi kétség. Nagybritánia és Olaszország előbb, vagy utóbb megint elassák a harci bárdot és teljes baráti összhangban fognak dolgozni. Itália — helyzeti adottságaiból — folyólag — természetesen sokat követel. De még mindig távolról sem annyit, mint amennyit Anglia kétségen kívül ráfizethetne a további ellenségeskedésre. Ezt bölcsen tudják a felelős angol tényezők és évszázados taktikájukhoz híven, kellő időben engedményeket fognak tenni. Másként áll viszont a helyzet Németországgal kapcsolatban. Chamberlain és Halifax ugyan több ízben kijelentették, hogy az angol kormány kész Németországgal is barátságos tárgyalásokat kezdeni. Fogadjuk el igazságként, hogy a készség tekintetében nincs hiba. Annál súlyosabbak azonban a lehetőségek. Mert a harmadik birodalom Anglia szemponyjából elfogadhatatlan feltételeket szab az egyezkedő tárgyalások megkezdésének fejében. A rendszerint jól informált „Star” szerint például első feltétele, hogy nem lép vissza a Népszövetségbe. Már maga ez a lehetőség is illuzoriussá tenné az angol-német tárgyalások kimentelét. Azután a volt német gyarmatok maradéktalan visszaadásához is ragaszkodnak. Sok valószínűség szól amellett, hogy Anglia esetleg Nyugat-Afrikában hajlandó volna, mondjuk Togót és talán Kamerunt is visszaadni. Viszont nemcsak az anyaállam, de a legközvetlenebbül érdekelt dominionok, különösképpen a délafrikai unió is élesen tiltakozna az ellen, hogy a jelenleg Tanganyika néven ismert egykori német Keletafrikát is visszaadják a harmadik birodalomnak.

4.

Németország azonban Közép-Európában is szabadkezet követel és ezt Anglia nemcsak francia szövetségeseire való tekintettel, de a saját érdekei szempontjából sem fogadhatja el. Eppen úgy az a követelést sem, hogy a németek továbbra is támogatják Franco seregeit. Ami a középeurópai lehetőségeket illeti, Anglia már régen feladta az érdeklenséget elvét. Londonban bölcsen tudják, hogy számukra nem közömbös: mi

történik Közép-Európában? Ez a magyarázata annak, hogy Chamberlain nemrég — ha óvatos formában is — mégis leszögezte: Anglia igenis ragaszkodik ahhoz a nemzetközi egyezményhez, amely Ausztria függetlenségét biztosítja. Igaz, még ma is rejtély, hogy tulajdonképpen milyen külső okok előzik meg a berchtesgadener találkozót? Csak egy bizonyos: Schuschnigg akkor kényszerhelyzetben volt. Talán úgy látta, hogy Anglia és Franciaország sem garantálnák azzal a lendülettel a szövetséges köztestvérség függetlenségét, mint ahogy azt ezelőtt tették. Berchtesgaden után azonban úgy látszik, a kulisszák mögött megint történt valami. Schuschnigg férfias szöveg, hogy Ausztria mindhaláláig független marad, mindenképpen igazolni látszik ezt a feltevést. Az újabb események megvilágítják a várható lehetőségeket is. Amilyen váratlanul történt a berchtesgadener találkozó, éppen olyan meglepetésszerűleg hatott az osztrák kancellár bejelentése a népszavazás ügyében. Ausztria népe holnap, vagyis vasárnap, szabadon és minden korlátozástól menten el fogja dönteni további sorsának alakulását. A jelszó ez: Anschluss vagy függetlenség? Meglepetések korát éljük és nincs kizárva, hogy bizonyos irányból újabb meglepetés elé állítsák a világot. Egy azonban kétségtelen: Ha nem zavarja meg semmi a népszavazást, az osztrák nép zöme nem fog az Anschluss mellett szavazni.

5.

A papírforma már sokszor megcsalta az embereket. De mégis nézzük csak meg, hogy milyenek a lehetőségek a népszavazás tekintetében? Tudjuk, hogy mindaddig, amíg parlamentáris keretek között kormányozták Ausztriát, a marxista munkáspártok az össz-szavazatok 41 százalékát nyerték el. A hazafias front — tehát Schuschnigg frontja — szintén 35–40 százalékot ért el minden esetben. Tegyük fel, hogy az egykori marxista tömegek a népszavazáson nem érik el a teljes 41 százalékot, csak harmincat, de Schuschniggék legalább ugyanannyira számíthatnak. Ez is azt jelenti, hogy Ausztria népe fölülményes többséggel áll a függetlenség és önrendelkezés lobogója alá. Feltehető, hogy a fiatal kancellár, mielőtt döntő határozatára elszánta volna magát, minden lehetőséget alaposan lemért és számba vett. De meg aztán — amint a mindig megbízható Reuter angol távirati iroda közli — Schuschnigg mielőtt Innsbruckba utazott volna, hosszabb ideig tárgyalt előbb az angol, majd az olasz követekkel. Feltehető, hogy nem a távolkeleti helyzetről volt szó közöttük. És éppen ezért az is megérthető, hogy a német sajtó és rádió meglehetősen idegesen fogadta az innsbrucki beszédet, noha német birodalmi körökben látszólag erősen bíznak a népszavazás rájuk nézve kedvező kimenetelében. Vede remél!... A legközelebbi napokban többet fogunk tudni e tekintetben is. Mindenestre alig hihető, hogy az osztrák katolicizmus — ismervén a birodalmi példákat — az Anschluss mellett döntene. Már pedig a katolikus klérusnak óriási súlya és befolyása van Ausztriában. És az is bizonyos, hogy a baloldali érzelmű osztrák munkásság sem lelkesedik a Harmadik Birodalomhoz való csatlakozásért.

6.

Alighanem helyesen látják a dolgot, akik szerint Beck lengyel külügyminiszter római látogatása korszakos fordulatot jelenthet egész Európa külpolitikájában. Felületesen mérlegelve a dolgokat, egyszerűnek látszana ezt a látogatást a Berlin—római tengely megerősítésének felfogni. Bizonyos jelenségek azonban mintha ellentmondának a feltevésnek. Berlin és Varsó között még Pilsudszky marsall idejében egyengettek a kapcsolatokat. Lengyelország a szovjettől való félelmében kénytelen-kelletlen elfogadta a feléje nyuló baráti kezét. És az is igaz, hogy Berlint is kényszerű okok bírták rá, hogy elfelejtse a danzigi korridort és a sok bántó sérelmet, amely érveken érte. A harmadik birodalom azokban az időkben súlyos, sőt végzetes külpolitikai elszigetelődés veszélye fenyegette. Akkor még szó sem volt a Berlin—római tengelyről. Sőt: Itália meglehetősen kemény hurokat pengetett a németekkel szemben.

Tudjuk, hogy amikor Hitlerék először kísérelték meg az Anschluss erőszakos keresztülvitelét, Mussolini gondolkozás nélkül négy hadilétszámra emelt hadtestet vezényelt a Brenner-hágó felőli határra. Igen: Mert Ausztria függetlensége Róma számára életkérdés volt mindig és az a jelenben is. Berlin tehát Varsó felé hajolt. Természetesen a lengyelek nem adták olcsón barátságukat.

A harmadik birodalomnak azonban — a távoli lehetőségeket tartva szem előtt — mindent megért a tudat, hogy Varsó adott esetben nem fog ellenségei sorába állni... Azóta újabb és újabb világpolitikai fordulatok életre hívták a Berlin—római tengelyt is. Szükségsszerű alakulat volt ez, de ha a szükségsszerű okok megszűnnek, könnyen úgy lehet, hogy a tengely alapjai is meglazulhatnak.

7.

Nagybritánia lázas buzalommal sieteti ezt a lehetőséget. Az angol-olasz egyezkedő tárgyalások kétféleképpen végződhetnek: 1. Vagy nem sikerül egyezséget teremteniök és akkor még inkább megerősödik a Berlin—római tengely. 2. London és Róma minden tekintetben megegyeznek és ez az egyezés Olaszország számára annyi lehetőséget és olyan biztonságot jelent, hogy — minden logika szerint — meglazulnak a Németországgal való kapcsolatai. Igaz, hogy Itália fejedelmi pompával készül fogadni a harmadik birodalom fejét: Hitler vezért és kancellárt. De ne feledjük el, hogy a látogatás időpontja még mindig csak hetek múlva következhetik a világon. A többiek között Beck lengyel külügyminiszter római látogatása is súlyos jelentőségű volt, mert az olasz—lengyel kapcsolatok kimélyítése Olaszország közép- és keleteurópai bázisainak megerősödését vonja maga után. Ez pedig azt jelenti, hogy a Középeurópa fölötti hegemonia kérdésében is változás történik. Mussolini berlini látogatása során abban egyeztek meg Hitler kancellárral, hogy ugyanakkor, amikor a harmadik birodalom tőle telhető módon elősegíti Olaszország Földközi tengeri és afrikai igényeinek kielégülését, Itália teljes sulyal támogatja a németek középeurópai előhaladását. Tagadhatatlan, hogy Róma számára még mindig — s a jövőben talán még inkább — életkérdés lesz, hogy Ausztria megmaradjon jelenlegi állapotában. És jusszon eszünkbe az is, hogy Anglia sem nézi jó szemmel a harmadik birodalom középeurópai tulsúlyát. Már pedig Lon-

Javaszi divatszövegek nagy választékban beérkeztek

Schwartz Jenő

utoda Strada Regina Maria No. 14

don az utóbbi hónapokban számos jelet adta a lengyelek iránti barátságának.

A lengyel kormány a közelmúltban néhányszor olyan intézkedéseket tett, amelyek félreérthetetlenül azt látszottak bizonyítani, hogy számukra sem közömbös Nagybritánia barátsága. Beck hetekkel ezelőtt hosszasan tárgyalott londoni vezető tényezőkkel. Igaz: járt Párisban és Berlinben is. Most azonban Róma felé vitte útja. Talán fején találják a szöveget azok, akik szerint a lengyel-olasz megbeszéléseket angol kezé irányítják. Ha így van, mindenesetre sokat jelent. És hogy van valami a dologban, azt a legújabb német híradások is igazolják, melyek szerint Ribbentrop külügyminiszter hamarosan Varsoba látogat. Milyen céllal és legfőképpen milyen eredménnyel, erre a kérdésre ma még pontos választ talán a legbeavatottabbak sem tudnának adni. Bizonyos jelenségek és adottságok sok mindennek engednek következtetni. Németország mindenképpen szabadkezet kért keleti és déli határai irányában. Viszont ma már nem kétséges, hogy Anglia semmiképpen sem hajlandó ezt a német feltételt tárgyalási alapul elfogadni. Hogy ez így van, semmi sem bizonyítja inkább, mint az angol sajtó, de különösen a Times egyik legutóbbi közleménye, amely szerint: „Ausztia függetlensége ellen minden cselekedet casus belli!” Akiket illet, talán megértik ezt a tömör és félreérthetetlen figyelmeztetést.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

2 ÓRA ALATT villanyondó-lásunk hullámszerűen 6 havi garancia mellett 150 lejért. Garantált speciális hajfestés bármilyen színre. Tartós víz, vasondó-lás, hajvágás, manikűr. Regele Ferdinand 30. Apostol gyógytár mellett.

ARANYFOGAKAT, ékszereket, brilliáns és gyémánt követeket megveszek. Takarékosági könyvecskére kiszolgálók Rosner ékszerész. Cluj, Regele Ferdinand 114. (V T 145)

FÜLGYEK FIGYELME! A külföldön megtartott nemzetközi tartós villanyondó-lás alkalmával hoztam magammal a legújabb és a leggarantáltabb villanyondó-ló szereket, egy villany, mint villany nélküli gépekhez. Művészies hajfestés Inocaminnal 18 árnyalatban legnagyobb sikerrel végez. Mússa Redukált árak! (T148)

MATLAK női fodrász 150 lejért készíti olajpapolós villanyondó-lást. P. Uniri 12. (P 7659)

27 ÉVES keresztény fiatal ember házasság céljából megismerkedne egy rendezett háziassánnyal, tulmagas ne legyen. „Bölcség” jelígyére a kiadóba kérek. (9934)

ADÁS-VÉTEL

ÉKSZEREKET, fogakat (akár törött állapotban), gyémánt és brilliáns követeket állandóan veszek. Casa Orologior Cluj Piata Mihai Viteazul 11. (T 113)

KERTÉSZET felosztás miatt minder elfogadható árban eladó: erős kétéves közismert elit-, futó-, magas- és törperősök 10-30 lejért; termőképes faj gyümölcsös-fák 30 lejért; prunustrilobák bokor, magas-erősök, gyönyörű borostyánok 30 lejért. Cannák óriási sötétvörös 4 lejért; Clematis Polygonum auberti, Antelopeisveitsi 30 lejért; diszbokrok, diszfák 20 lejért; pelargon-ia-különlegességek 5 lejért. Gyümölcsfa takarítás, permetezés angol szerekkel; oltások, szemzések szakszerűen és garanciával; mellett csakis Dragos kertészetében, Str. Paris 7 eszközöltetnek. Telefon: 30-39 (T261)

Eladó parcellák

szép fekvésű, lapályos helyen a Sfântul Gheorghe és Tache Ionescu ucca negyedben. Viz, villany, járdák. Előnyös fizetési feltételek. Ügyvedi iroda. Cal. Victoriei 45.

SCHIMBÁSOK figyelmébe: elsőrendű lovak Háránál kaphatók. Str. Anton Pan 32 sz. (T 230)

LEGMAGASABB árban vesz, csekély haszonnal elad használt ruhákat. Piata Unirii 12. (9794)

EGY modernül felszerelt butoraszatoló-műhely és butoraktár forgalmas városban sűrűn eladó. Cim a kiadóban. (V 9843)

BERKEL mérleg eladó. Str. Carpaților 25 (9337)

VILLANEGYEDBEN 900 négyzetméter parcella eladó. Cal. Reg. Ferdinand 62 Papirüzletben. (9937)

JÓKIVITELŰ modern dió telehálóskombinált szekrények garancia mellett sűrűn eladók minden elfogadható árban. Str. Gen. Poetas 2, asztalosműhely (9938)

100 lei előleggel és heti 50 lej részletfizetésre vásárolhat női, férfi és gyermekcipőket Memorandulul 25 ARCO

cipőkereskedelmi vállalatnál. Telefon: 18-25.

SZÉP nagy telek egy szoba konyhával olcsón eladó. Str. Albinei 57. (9798)

ELADÓ egy selyem perzsaszőnyeg, egy perzsa asztalterítő és pénzszekrény. Cim a kiadóban. (9850)

ELŐREGEDES miatt egy rég fennálló tisztadás teljes konyhai felszereléssel átad. Cim a kiadóban. (9914)

MÉLY gyermekcipő eladó. Piata Mihai Viteazul 31., borbélyüzlet. (9989)

ELADÓ 40 család méh Dadant Blatt kód kaptárban. Cim a kiadóban. (27)

ÓCSKA ruhákat és mindenféle ócska dolgokat veszek és eladok. Grünfeld, Str. Regina Maria 14. (18)

SCHIMBÁS csizma, 42-es sámfával sűrűn eladó. Ellenzők szerkesztősége, Matrai. (11)

MODERN mély gyermekcipő eladó. Értekezni Morvay cégnél. Piata Unirii. (5)

RÁDIO Telefunken, alig használt, villany vasaló elköltözés miatt sűrűn eladó. Str. Ghica 1. (P7673)

ELADÓ gyalogép fűrógéppel kombinálva Str. Memorandulul 22, házmaster. (P7677)

MESZÁRSZÉK Piata Mihai Viteazul-on elköltözés miatt sűrűn eladó. Ugyanott részáros sátor is. Szakács meszáros sátor. Mihai Viteazul. (9734)

SÜRGŐSEN olcsón eladó ház Dermata mellett. Értekezni Calea Traian 20. (9795)

JÓL bevezetett úri penzió teljes berendezéssel vagy anélkül eladó. Cim a kiadóban. Értekezni 4-5 között. (9797)

ELADÓ jutányosan Kelemen német-magyar, magyar-német nagy szótár, 2 kötet. Nagy Kelemen. Cim a kiadóban. (v9303)

FIGYELEM. Maradékok, női, férfi szötyek, tobralkó és különböző mosóáru maradékok érkeztek. Sámuel, Str. Maloasa 19. (9822)

JÓKARBAN levő modern gyermekcipő eladó. Str. Prof. Marinescu 64. Ludwig. (9825)

GYEREKKOCSI eladó. Str. Amurg 12. (9856)

JÓ íróasztal, patefon lemezekkel, antik szekrény, sűrűn és olcsón eladók. Str. Gen. Poetas 20. (9867)

BÉKÁSBAN egy 3 holdas szép gyümölcsös kert két házzal eladó, esetleg bérbe adható. Ért. Str. Reg. Maria 19. (9878)

TOPOLYA háló, mindenféle butorok olcsón eladók. Decebal. 3. Veszek használt butort. (8130)

MOTORKERÉKPÁROK nagy választékban jutányos áron eladók. Cim a kiadóban. (P7503)

ELADÓ Fántanelei 67 szám 3 szoba konyhából álló ház 1000 négyzetméteres kert. Értekezni Radicsnál, C. Reg. Ferdinand 22. (T243)

KÁVÉHAZ-ÉTEREM eladó vagy jobb szakember tőkével betársulhat. Információk: Frenkel sorsjegyroda, Turda. (VT247)

HANOMAG traktor, ezeres magyar gazdasági cséplő, szalmakazáló olcsón eladók. Str. Dragalina 15. Turda, Aries. (V T 249)

PARCELLÁK 120 ezertől, víz, villany árdával Klinikák közelében. Str. Hasdeu 9-a Ugyanott 40-es számú sevrőborszima eladó. (9603)

GYÜMÖLCSFA lerakatomba megérkeztek a legkülönlegesebb prima gyümölcsfák, törpe rózsák és mindenféle diszbokrok. Olcsó árak. Ugyanott gyümölcsfák szakszerű permetezését, tisztítását és évi gondozását jutányos áron vállalom Tordai kertész, Cal. Regele Carol II. 6. szám. (9776)

ELADÓ olcsón méhszin kaptárokkal, kisebb akkumulátor töltő, jó hangú hegedű. Str. Grigorescu 92. (9883)

ELADÓK háló, konyhaberendezés, falóra, lámpák, férfi ruha. Str. Gelu 26. (9841)

KÉT holdas gyümölcsös bérbe keresek. Cimeket „Gyümölcsös” jelígyére a kiadóba kérek. (9894)

JÓKARBAN levő használt ponyvák minden nagyságban eladók. Str. Baciu 1. Tel. 20-26. (9895)

ERŐS termetre jókARBAN levő férfi ruhák eladók. (Viszonteladók kizárva.) Str. Rudeanu 16. (9880)

GYÜMÖLCSÖS 1 hold Brétfűben eladó. Ért. Str. Masaryk 40., özv. Erkei Sándorné. (9905)

3 plusz 1 hálózati rádió olcsón eladó. Str. Noua 41. (9907)

BIRTOKOT keresek megvételre vasut mellett, 100 holdast, lakással, épületekkel. Cim: „Inginer” Mociu, jud. Cluj. (9908)

EGY drb elektromos motor 3.6 HP erős 380 Volt indító ellenállással és kapcsolóval eladó. Cim a kiadóban. (T 252)

NŐI bicikli „Opel” eladó. Str. Julian Pop 2. (9918)

KOMPLETT asztalos műhely berendezés vésőgéppel együtt haláleset miatt eladó. Értekezni: Vajnáné, Gherla, Strada Sft. O. Iosif 11. (V 9924)

STR. Donat részén fél sarok parcella eladó. Értekezni Str. Ioan Popasu 8. Str. Vultur-al szemben. (9936)

FALUSZERT. ebédülőbe való keresek megvételre. Cal. Marechal Foch 54. (9930)

KEVESET használt „Olivér” traktor-ek 1200-as traktoros cséplőgarnitúra olcsón eladó. Szenik György Gherla, Reg. Ferdinand 42. (VT260)

ELADÓ 50 literes vörös rézüst. Klein Petru Maior 4. (P7666)

ÜZLETI pult áru ellenébe is vagy cseréltem sodronyos összecukható vasággal keményfa kassza, vaskályha eladó. Zongorán gyakorolni tanításért is. Str. Wilson 6. (P7673)

EGY bekerített gyümölcsös parcella eladó. Str. Oasănu 119. Értekezni Str. Reg. Maria 48. portar. (9883)

STR. DONÁTH végén 105. számú kert eladó vagy kiadó lakással. (9975)

VENNÉK szép nagy hajszababát és kislemez fenyőképezőgépet. Burgerné, Cal. Regele Ferdinand 93. földszint. (9976)

ELADÓ jólmenő meszárszék vagy pénzestárs kerestetik. Str. Horea 81-a. (9981)

ELSŐOSZTÁLYU helyen kisebb telek olcsón és sűrűn eladó. Értekezni Laczy szobánál, Str. Baba Novac 14. Royal mozi-val szemben levő ucca. (9982)

ELADÓ szép modern összkomfortos család ház, rendezett udvarral, gyümölcsös-kerttel állomás közelében. Cim a kiadóban. (9990)

IRÓGÉP hibátlan állapotban olcsón eladó. P. Cuza Vodă 10. Ért. 9-1-ig. (1)

NAGY golyóprás, kézhajtású „Ideal” fűrógép eladó. Fenákel, Str. Baritui 12. (9)

ELADÓ Varhalovszki motor 4 HP üzemi-képes kitűnő állapotban, cséplésre és műhelyhajtásra alkalmas. Ugyanott női bicikli eladó. Str. Mico 16, házmasternél. (14)

7 szobából álló földszintes ház, P. Unirii-hez közel eladó 650 ezer lejért, 200.000 lej teher esetleg átvethető. „Háztulajdonos” jelígyére a kiadóba. (15)

ÓCSKA ruhákat veszek és eladok, Grünfeld, Str. Dubălarilor 10. (17)

ELADÓ a Someseni-ut mentén egy nagy ház. Értekezni Fodor Sándor, Cluj Cal. Motilor 87 sz. (24)

RÉGI butorok eladók. Str. Ioan Ghica 18. (31)

ÁLLAST KERES

GYERMEKTELEN sófő-pár házmaster állást keres. Cim a kiadóban. (9755)

SZORGALMAS állásnélküli házaspár bármilyen alkalmazást keres, esetleg házmasternek menne. Az asszony szépen mos, vasal, takarít, a férfi három nyelven beszél. Menne kihirdőnek, szolgának stb. Str. Take Ionescu 97, Tutin János. (9904)

VÉGZETT kozmetikusnő orvos mellett állást vállalna. Cim a kiadóban. P 7649

FELSŐPARISKOLAI képzettséggel, hosszú üzemi és irodai gyakorlattal, magyar, román, németül tudó géptechnikus szerény igényekkel állást keres. Megkeresések a kiadóba „Konstruktor” jelígyére. (9637)

NÉMET, magyar gyorsíró oly állást keres, ahol a gépirást rövidesen megtanulhatná. Leveleket „Kezdő” jelígyére a kiadóba kérek. (P7342)

KEMÉNYSEPRŐSEGÉD, ügyes, józan, letűt családos ember alkalmazást keres. Akár üzletvezetőnek is menne. Cim: Kurvák Péter, Dej, Str. Mihai Viteazul 50. (VT253)

JÓBB családból való középiskolát végzett fiatalember pénzbeszedő vagy raktárnoki állást garanciával vállal. „Lelkiismeretes” jelígyére válaszok a kiadóba kéretnek. (9983)

ÁLLAST KAPHAT

TANITVANYOKAT felvesz Boté kozmetika, Cal. Regele Ferdinand 34. Tel.: 20-11. (9788)

FÜLVESZÉK jó manikűrös lányt és jó vasondó segédet, lehet nő is. Ugyanott fiutanoló fölvetetik. Papp férfi és női fodrász. Cal. Reg. Ferdinand 37. szám. (T 256)

ROMÁNUL beszélő középkori takarító-nő szállodához felvétetik. Jelentkezni délután 2-4-ig a restaurantban. Hotel Royal Piata Gării 8-a. A vasutal szemben. (9914)

PERFEKT román, magyar kezdő tisztviselőt keresünk. Ajánlatokat „Tisztviselő” jelígyére kérünk a kiadóba. (3)

Junger militärfreier kaufmännisch und technisch Vorgebildeter die 3 Landessprachen beherrschend wird gesucht. Deutsch geschriebene Offerte unter „Vielseitig” an die Adm. des Blattes. (9995)

POLITUROZÓNÓT, tökéletesen tudó nyelzni, keresek. Berkovits, Str. Eminescu 2. (26)

BLONDEL-ráma készítéshez munkáslányok felvétetnek. „Pax”, Cluj, Cal. Victoriei 6. (7)

BEJÁRÓNÉ felvétetik. Str. Tudor Vladimirescu 1. (22)

EGY tanulóleány fizetéssel felvétetik. Str. Minoritilor 4. könyvkötészet. (P7669)

HÁZMASTER, gyermektelen házaspár, ki víz és villanszereléshez ért felvétetik. Ajánlatokat „Villalakás” jelígyére kiadóban. (P7679)

SZABÓ munkást keresek kizárólag csak perfect jó és gyors munkás jöhet számításba. Laczy, Str. Baba Novac 14. (P7680)

KEZDŐ varrólány, tanuló, kifutó felvétetik. Sonderling fűzőszalon, Cal. Regele Ferdinand 3. (9804)

KERESEK egy fiatal jó cukrászsegédet, ki önállóan dolgozik. Cim: Hertz, Uioara. (V T 257)

KERESEK jobb nő kis háztartás vezetésére. Jelentkezni Lepage pénztárnál. (9923)

Tapasztalt Aquisiteurök új román kulturmű terjesztésére kerestek. Cluj-Timisara-Arad-Oradea, valamint a többi ardeali nagy városokba. Rövid ajánlatokat csakis könyvekkel már sikert elért könyvterjesztőktől „Perfekt román” jelígyére a kiadóba kérek. (9934)

KELMEFESTŐSEGÉDET, ki a tisztítás-hoz is ért azonnali belépésre keresek. Szász Béla, Tg.-Mures, Str. Fabricilor 31. (VT264)

KÜLÖNFÉLEK

GYÜMÖLCS, szőlő, virág PERMETEZŐ gépeket 1-30 literig, legújabb keverő rendszerűt, a leggazdaságosabb és legmodernebb kivitelben, gyári áron készit, érdeklődőknél bemutat. SZANISZLO, Cluj, Stefan cel Mare 17-18. Tel.: 13-24. (T203)

FIGYELEM! Kárpitos munkát jutányos árban vállalom. Kiváncra házhoz is megyek. Kovács, Str. Paris 17. (23)

RÉGI butorokat átalakítok modernre, kombináltra, legújabb minta után. Műszalos. Str. Memorandulul 22. (P7676)

TURDAMEGYIEK figyelmébe! A Loteria de Stat hivatalos eladási irodája Turdamegye és város részére a Frenkel sorsjegyroda. Turdamegyei rendelések 200 lej beküldése ellenében azonnal el lesznek küldve portómentesen. (v 9819)

ÖREGASSZONYT, kinek némi pénze van, eltartanak. Érdeklődők írjanak: „Csá-ádtag” jelígyére a kiadóba. (9357)

UNATKOZIK? Olvasson! 1-2 lejért cserélhet könyvet a főtéri Újság-kioszkban (Autóbuszállomás). Használt könyveket veszünk. (9357)

6000 lej kölcsönt keresek 3 hónapra garancia mellett, kamat fejében kosztot adok. Cim: Nova könyvüzlet. (P7639)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ üzlethelyiségek május elsejére az Albina Közraktár épületében. Piata Gării 8 sz. alatt. Telefon 25-75. (9898)

KISEBB üres szoba kiadó 400 lejért. Str. Grigorescu 94-nél, Str. Ioan Ursu 8. (9970)

2 szoba konyha és egy garconlakás teljes komforttal május elsejére kiadó. Cal. Decebal 11. (9968)

KIADÓ május 1-re Cal. Motilor 68. sz. alatt három szobás, valamint a Str. Bratianu 2 sz. alatt szintén három szobás összkomfortos lakások. (T 255)

NÉGY szoba, konyha, összkomfortos lakás Cons. National 10. sz. és 3 szoba, konyha, komfortos lakás Saguna 13. alatt kiadó. Értekezni a helyszínen, Dr. Petelle. (P 7603)

FIATALEMBER teljes ellátást kaphat. Str. Cotiță 2, ajtó 5. (9913)

ÜZLETHELYISÉG lakással kiadó. Str. Remus 17. (9011)

Mátrai Béla vasárnapi riportja:

Öt év az idegenlégióban

Egérfogóban. Meztelen arabok az éjszakában. Halálos szerelem. Ostrom, ahol a csirkék az áldozatok

Ezelőtt két héttel riportot közöltünk Nagy Lajos volt idegenlégiionista elbeszélése nyomán. Nagy érdeklődéssel kísért riportorozatunkat a mai számunkba folytatjuk.

(CLUJ.) A velem szembenülő fekete szemű, barnaarcú férfi rövid hallgatás után ismét cigarettát vett elő zsebéből és szinte földöntúli élvezet tükröződött az arcán, amikor rágyújtott. Szenvedélyes cigarettás volt. Egyik olcsó cigarettát a másik után gyújtotta meg.

— Ne csodálkozzék azon, amit az előbb mondtam.

Bármelyik pillanatban habozás nélkül visszamennék.

Számomra ritka pillanatokban és nagyon rövid ideig volt kinos, illetve nehéz az idegenlégiionista élet. Higye el nekem, ez a lőtás-futás, a savanyu civil-élet sokkal nehezebb...

Egérfogóban

— Ha jól emlékszem, ott hagytam el, hogy milyen is az élet az ugynevezett mozgó csapatokban, amelyeknek létszámuk 20—25 ezer ember. Ez a létszám azonban nem mindig retenti meg a mindezt elszánt arabokat. Egy alkalommal megtörtént, hogy sziklás helyen táboroztunk le. Reggel, éppen tovább akartunk indulni, amikor hangokat hallunk a sziklákról, amelyekről

hibátlan franciasággal ránk parancsoltak, hogy feküdjünk mind le hasra és ne merjünk elmozdulni.

Persze, hogy mind felugráltunk. Puskák dörrentek a sziklák közül.

Öt-hat ember átlőtt fejfel terült el a homokon.

Ezek után meg se mertünk mozdulni. Aki felkapta fejét, az a következő pillanatban halott volt. Nagyon jól lőttek a sziklák megszálva tartó arabok.

— Négy napig feküdtünk a napsütésben hason. Aztán sikerült sziklatáviróval érintkezésbe lépni a legközelebbi helyőrséggel, ahonnan jelentették, hogy repülőgépeket és tankokat indítottak el a segítségünkre.

De még mielőtt megérkezett volna, csoda történt.

Szűcs sétálni indul

— Már valósággal őrgöngtünk a mozdulatlanság miatt, amikor egyszer csak megdöbbenve látjuk, hogy egy Szűcs nevű Vinűl de josi fiu talpra áll és megindul az egyik sziklára a gasztott arab kalyiba, az ugynevezett „kaszba” felé.

Megdermedtünk. Ráordítottunk, de Szűcs mintha süket lett volna. Vártuk, hogy melyik pillanatban teríti le a gölyő. De hajaszála sem görbült meg. Elsétált a kunyhóig, kiszedett egy gerendát az oldalából, aztán vállára vetette és megindult a tábor felé. Tüzelőfát szerzett. Nehány lépésre volt a kunyhótól, mikor látjuk, hogy abból egy lány jön ki és követni kezdi a légionistát. Vártuk, hogy ráugorjon, kést döfjön a torkába, vagy lelőjje.

de nem történt semmi.

Sőt, Szűcs meglátta a lányt, vállára tette a gerenda egyik végét és így szépen csendesen bejöttek a táborba.

— A lánytól tudtuk meg azután, hogy a sziklák megszáló 400 főnyi arab csapat — ami még ma is talány számomra — valami módon megszelve azt, hogy repülőgépeket küldenek a segítségünkre, az éjjel továbbállottak.

Egy nap a sivatagban

— Hogy mi egy napnak a programja az ilyen group mobil-ban, a mozgócsapatban? A következő: Reggel 4-kor ébresztő, ha lehet tüzet gyújtani, utána kávé és az aznapi ételmiszer-adag, szár-dinia, csokoládé, valami pástetomféle kiosztása. Mindezt és a felszerelést, a 240 töltényt pokrócba csomagoljuk, nyakunkba vetjük és elindulunk. Egyórás menetelés után ruha, felszerelés-igazi-

tás, pihenő. Utána továbbmenetelés, 10 órákor hosszabb tartamra, minden órában egy ötperces pihenővel délután 2—3-ig. A vezérkar kijelöli a tábor helyét, a szuronyokat letűzzük a megfelelő pontokon és

megkezdődik a tábor körülvevő köfal építése.

Ezalatt a soros megfőzi a vacsorát. Vacsora után sétálni, vásárolni indulunk a csapattal együtt jött mintegy 100—200 kereskedőnek a tábor központjában felütött sátraiba, ahol tütől kezdve a legfinomabb francia pezsgőig mindent lehet kapni. Vagy pedig elmegyünk a moziba. Ez egy teherautóra szerelve jön velünk, kifeszíti vásznát és rendszerint humoros darabokat szokott vetíteni. Az előadások nagyon érdekesek. Az arabok ugyanis szemmel tartanak bennünket, látják a „varázslatot” a vásznon és elkezdik lövöldözni. Mi letelepedünk a homokra puskával és a borosüveggel mellettünk és hol

kortyintunk egyet az üvegből, hol lövünk a levegőbe. Közben pedig a filmen röhögünk jó nagyokat.

Meztelen arabok az éjszakában

— De nem ilyen csendesek az éjszakák.

A csapatot követő arabok ugyanis minden alkalmat megragadnak, hogy másvilágra küldjenek egy-egy légionistát. Rendszerint este, az őrsváltáskor szokták működésüket megkezdeni. Meztelenre vetkőznek, olajjal kenik be magukat és szép csendesen megközelítik a tábor.

Mikor már lőtávolságra értek, maguk elé tűznek egy levágott bokrot. Jön az őrsváltás. A katonák átadják a szolgálatot, a lelépő megmagyarázza, hogy milyen területre, szektorra kell ügyelnie társainak. Ezalatt

az arab a bokorral maga előtt lassan közeledik.

Mikor az új őr helyére lép, nem lát maga előtt mást, csak köveket és egy kisebb bokrot. Kifárad nemsokára a szemé, később figyeimetlen is lesz, az éjszaka pedig egyre sötétebb. A bokor egyre közelebb van. Őrsváltás.

A következő őr pedig csak annyit lát, hogy az arab, amely tőle három lépésre van, hirtelen felugrik, széles szablya villan a levegőben és mielőtt lőne, vagy kiáltani tudna, lehull a feje. Egy csapással levágja az arab.

Int a társainak és az őrizetlenül maradt részen beszöknek a táborba.

Felvágják a sátrat borotvaéles késekkel egymásután vágják le a holt fáradt katonák nyakát, teleszedik magukat fegyverrel, tölténnyel, ha felriad valaki, hiába veszik üldözőbe őket, nyomtalanul eltűnnek a sötétségben. Csak egy nyom marad utánuk: — husz-harminc, — sokszor hatvan elvágott-nyaku halott.

— A sivatagban, ha lefekszik az ember, számíthat arra, hogy az álom, melyben elszenderült, az örök álom.

Halálos szerelem

— Nem sokkal veszélytelenebbek sokszor a nappalok. Minden négy nap pihenő van és ilyenkor ha folyó közelében vagyunk, lemegyünk mosni. Nem telik bele néhány perc,

jönnek utánunk, ha lakott hely közelében vagyunk, az arab lányok és asszonyok.

Egy darabka szappanért, tükröért szívesen összelebegednek velünk. De vigyázni kell, hogy csapdába ne csaljanak.

Sokszor előfordult, hogy ha utánunk ment, eltűnt a folyó partját elborító füzesekben és soha többet elő nem került egy-egy légionista.

A lányok elcsalják őket és éppen ölelkezve éri sokszor a bokor háta mögött

— Lóherét, kockát, kéményseprőt?

— Inkább az

Állami Sorsjáték

sorsjegyet, amelyet a DACIA sorsjegyarudánál

vesz, mert ez a legpraktikusabb és legszebb ajándék márciusra.

Igy tettek más játékosok is és ma boldog emberek.

Március 15.-én huzzák a XVI. sorsjáték I. osztályát.

Készüljön fel a szerencsének erre a parádéjára!



HELYI C.M.



ÁLLAMI
SORSJÁTÉK
DACIA

SORSJEGYÁRUDAI

Economia Cluj, P. Unirii 23.

leskelődő arab képében a halál. A rendszer recept szerint járnak el. Levágják a fejét. A lányok nagyon szépek, de korán mennek férjhez és 25 éves korukban már vének.

Az arab abszolút ura feleségének. Sokszor előfordult, hogy szemünk előtt lőtte le feleségét az arab, anélkül, hogy beavatkozhattunk volna.

Ostrom, ahol csirkék az áldozatok — Az öt év legnagyobb ütközete, a 30.000 lakosu Astar arab város bevétele volt.

Tankokkal, repülőgépekkel és aknavetőkkel vettük be három nap alatt a várost, de mire bevonultunk, már senkit sem találtunk. Az arabok elmenekültek.

Mivel a rablás hasonló esetben szabad elindultunk valami jó zsákmányt keríteni. Semmit sem találtunk. Dühünkben a csirkékre vetettük magunkat és sorra lőttük agyon őket.

Az ostrom sikeréért szabadságot kaptunk. Ez azt jelenti, hogy fehérbe öltözködtünk s naponta csak egyszer kellett tisztelegnünk a fellebbvalóinknak.

Franciaországba utazhattunk teljesen ingyen és még csekét is adtak rendelkezésünkre. Persze volt is nagy evés-ivás. Nemsokára egy magyar artista-pár, a Jancsi-testvérek is érkeztek a városba és nagyon jól éreztük magunkat a társaságukban.

(Vége következik.)

Al-Greta Garbo hozta lázba Rómát - 41-es cipőjével

(RÓMA.) A város egyik legelőkelőbb hoteljét, az „Albergo Quirinale”-t néhány napja újságíró- és fotografussereg tartja megszállva. A múlt héten ugyanis néhánytagu svéd utazócsoport érkezett az olasz fővárosba, közöttük egy hölgy is, akinek utlevélében többek között ezek az adatok szerepeltek:

Neve: Margeritha Ethel Baltzer Gustawson. Született: 1902-ben. Foglalkozása: magánzó.

Másnap már futótűzként terjedt el a hír, hogy az „Isteni Garbo”, igazi néven Margeritha Gustawson Rómába érkezett.

és a Quirinale-szállóban lakik; estére akadt olyan újság is, amely hírül adta, hogy az ünnepeit filmsztár felhivatalos völégénye: Stokowski, a világhírű amerikai karmester is hamarosan követni fogja Garbot. „Az olasz napsütésben fog kivilágosni ez a bimbozó szerelem” — írta a Tribuna.

A via nazionalei luxushotel hallja három napig valóságos csatatér volt.

A fotografusok és riporterek egy része a portást ostromolta állhatatosan és eredménytelenül, a többiek a 238-as szoba ajtaját lesték és minden arra járónak gyanakodva néztek az arcába. Hasztalan volt minden igyekezet.

Margeritha Gustawson Garbo nem mutatkozott.

A fényképezésnek egyszer sikerült ugyan messziről lekapni, de a fotográf-

fia sem árult el különösebbet, az arcvonások nem voltak kivehetők. A misztikus titokzatosság kizárt minden kétséget a személyazonosság iránt, ezenkívül

szavahihető tanuk állították, hogy legalább 41-es cipőt viselt.

Róma mozilátogatóira, akik közül a vérmesebbek természetesen szintén a hotel előtt strázsáltak, szomorú vasárnap virradt. A Giornale d'Italia egyik szemfüles riportere megoldotta a rejtélyt. Úgyes trükkel bejelentette a hotelportásnál, hogy a svéd követség titkárságától keresik Gustawson kisasszonyt. A következő percben már az a szerencse érte, hogy szemben állhatott „Garbo”-val.

— Nem vagyok svéd — vallotta be rögtön a riportert — hanem a Giornale d'Italia munkatársa.

— Én sem vagyok Garbo — felelte nevetve a titokzatos hölgy, aki lázba hozta Rómát.

Az is kiderült a beszélgetés során, hogy miért volt mindig láthatatlan: reggel 7 órákor kezdte meg városnéző sétáját.

Az élelmes újságíró elárulta csalódott újságíró kollégáinak, hogy Garbo-Baltzer kisasszony sokkal alacsonyabb, mint hollywoodi névrokona és — enyhén szólva — nem filmszínész nő külsője.

Róma szegényebb lett egy illúzióval...

Gyallay Sándor:

Van menekvés...

(novella)

Sziklay Sándort is utolérte a „végzet.” Huszévi becsületes, szorgalmas munka után felmondtak neki. Megkapta hat hónapra a felmondási pénzt. Összeszorult lélekkel, könnyesen mondott búcsút íróasztalának és kilépett az irodából. Otthon felesége és öt gyermeke várta. A család vidám és boldog volt. Ebben a nehéz világban Sándor elég türethősen keresett. Volt kenyere, kétfogásos ebédjük naponta. Telt szűkön mindenre, mint a szomszédoknak.

... Sándor lelke zuhogó fájdalommal gondosan elrejtette magára erőszakolt hazug nyugalomában. Este mégis kitört belőle a keserűség. Elmondotta asszonyának a történeteket. A szobába szomorú csend nyomult. A nyomasztó némaságban még az órainga is leállt. Férj és feleség a feszület elé térdeltek és könnyes elcsuklásban kérdezték Krisztustól, hogy mi lesz? ... A gyermekek boldogan álmodoztak. Talán álmukban tarka pillét kergettek a patak mellett elhúzódó, vadvirágos réten.

— Mi lesz hat hónap eltelté után, mi lesz, ha elfogy a felmondási pénz — jajgatta a két megriadt szülő gyermekeire nézve.

A nyomorúság, a bánat naponta harapott belé Sándor lelkébe. A gyermekek is rendre lerongyosodtak. A főtéri házból kihurcolkodtak és ott vertek tanyát a temető sarkán egy rozoga, omladozó, olcsó házikóban. Jött a tél. A gyermekek cipőjéről levállott a talp. Még enni volt mit, mert lopva Sándor eladogatta a szekrényeket, a szőnyeget, a képeket. A bizonytalanság tengerén süllyedező apa-anya léleknek arcáról lehervadtak a színek, a homlok szomorúan roskadozott rá a halottas arcokra. Sándor hiába kilincselte hiába esedezett, hiába kopogtatta lelkét az alázkodás országról: nem kapott semmi állást. Lelkét nagy istenhívással és imádkozással már alig tudta egyensúlyban tartani. Az asszony is megnyult a sok nélkülözésben, mint a ravatalok mellett pislogó gyertyák virrasztó lángja.

Két szomorú, szegény esztendő élték így le, hol éhezve, hol betegeskedve. Biztató fény sehol se derengett az életfelhő kárpitján. Már szappanra se telt, hogy szennyesüket kimossák. Álltak és hervadoztak a gyilkos bizonytalanságban, mint sirhantok fejénél a lombhullató fák. A sors kigyózó, gyötrő vívódásai kikezdtek az asszony idegeit. Éjjente a fájdalommal verekedő, felzaklatott lélek, kopsókról álmodott. Sándor azt látta zavaros éjjelutáni álombódulatában, hogy öt gyermeke halott testéből felesége kitépte a sziveket és felszegezte annak a gyárnak a kapujára, ahonnan Sándort elbocsátották. Ismét eltelt, ilyen lelket és testet öldöklő szomorúságban, egy fél esztendő. Már nem volt mit eladni se. Az ágyak, mint ravatalok, buslakodtak a lekoppasztott, néma szobákban.

A gyermekek hiába kértek kis meleg tejet és puha kenyeret, nem kaptak, mert nem volt.

Ebben a megsemmisüléssel viaskodó percekben Sándor gondolt valami mérséket: menekvést a fojtogató fekete halálkőből. Felpakkolta családját és leutazott szülőfalujába.

A csipős őszi szél tépte a fákat, mint a szenvedés a Sziklay-család sárba hullott életét. Az egyszerű gazdánép megszánta Sándorékát és rendre ételt adogattak az éhezőknek.

Sándor székely volt. Szikla-szálas, kemény hegyiember, aki nem törődött bele a pusztulást ugató sorsba.

— Nem veszhet el az, akinek Istene és hite még tisztán ragyog — mondogatta Sándor sötét nehéz óráiban — Kell legyen kiút és menekvés ebből a halál-kőből. Felpakkolta családját és halál-szakadékból, ebből az élet-kriptából! — biztatgatta félrevert harangként zugó, szomorú szívét.

... Vasárnap délelőtt az élet karmoló, szaggató fájdalmai elől Sziklay kimenekült a hegyekbe. A véletlen úgy hozta, hogy egy apróka hegyoldalon megcsuszott. A föld sárga és agyagos volt. A téglavetésre alkalmas talaj új életről, új feltámadásról sugdosott Sándor rongyos cipője alatt. A nyomorgó szomorú vándora megértette a jelekből, hogy az Isten gondoskodott róla és új állást mutatott számára. Másnap Sándor és felesége nekigyürkőzve kölcsönkért csákánnyal és kapával nekiálltak a hegynek. A sárga agyaghegy kitért keblét és ontotta cseréphez és téglához az agyagot. A két hervatag lélek megtelt új bizakodással, új erővel. Naponta kivetettek ötszáz téglát s az erdőből fát gyűjtöttek a kiégetéshez. Elindult az új élet, a feltámadás édes, terem melege tüzet gyújtott a lankadt izmokban. A szomszéd városból kiutazott a hallottakra egy téglagyáros és könyörögve kérte Sándorékát, hogy adják el az agyagdombot, mert egész Transilvániában ez a legjobb talaj a gyártásra.

Sándorék nem csináltak vásárt. Kora hajnalban, térdig meztelenre vetkőzve, feleségével összeölkezve taposták, gyúrták a sárga agyagot. Izzadtak, pihentek, lankadtak és imákon feltámadtak. Rendre, rendre magas sorok gyűltek a kiégetett téglákból. A pénz is szivárogni kezdett. Három év alatt új butorokat vettek, új ruhákat a gyermekeknek. Volt friss, meleg tej és cipő az asztalon. Fent az égből mosolygott az Isten s a csillagok vidáman integettek alá, mert két ember megtalálta a menekvés útját a semmisülésből. Felfedezték a „halálban” az életet...

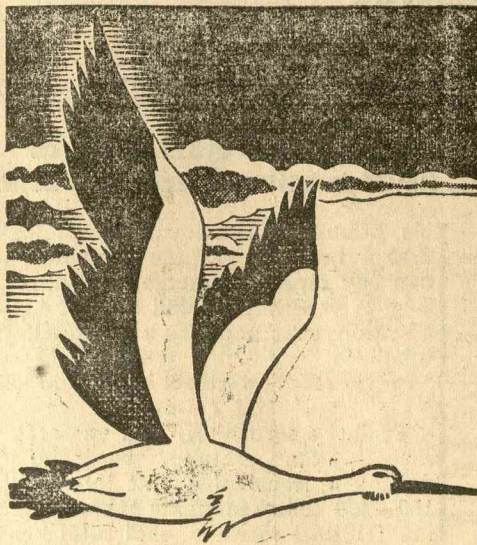
Ujjáerősödtek és új tavasszá lombosodtak, mert nem veszítették el Istent.

A gyermekek ma újra kacagva csapdossák a piros hintalovat, a fehér abrosszal leterített asztalkáról, amelyen az „új téglák és életvetők” imádkozva szelik meg a veritékből és hitből kitesült barna székely kenyeret...

Sáros, agyagos, földszagu kezükben mig formálódik a cserép és téglák, a székely hegyek ormán ezt zugja a sziklákat döngető szél:

— A csüggedés a halál bölcsője — a bizakodás és hit: az élet lobogója. Ez a téglavetés, ez a cserépvetés — a van-menekvés zsoltára...

—o—



Gólyák

szerencsét hoznak...

Egy SORSJEGY az ÁLLAMI SORSJÁTÉK AURORA sorsjegyárudától SZERENCSET és PÉNZT hoz.

E sorsjegyáruda eddig az Állami Sorsjátékjátékosainak egész sorát tették gazdaggá

Menjen még ma az Állami Sorsjáték egyik AURORA sorsjegyárudájába és vásároljon sorsjegyet a március 15.-iki húzásra, amikor a XVI. sorsjáték kezdődik.



ÁLLAMI SORSJÁTÉK

AURORA SORSJEGYÁRUDÁI

Helyi cím: Kereskedelmi Hitelbank Cluj, P. Unirii 20

A bíró fogadalma,

vagy egy szegény asszony sorsának váratlan fordulata a tárgyalóteremben

(BUDAPEST.) Drámai részletekben bővelkedő tárgyalás folyt nemrég a büntető törvényszék Fonyódy tanács előtt. A bűnper vádlottja Kónya József ügynök volt, aki ellen az ügyészség zsarolás kísérlete címén emelt vádat. Kónya — a vádirat szerint — egy varrógépről és egy sezlontakaróról szóló zálogcédlát adott el Kiss Ferenc altisztnek, aki ki is fizette azok ellenértékét. Nem sokkal ezután Kónya ismét megjelent Kissnél és ekkor őszintén bevallotta, hogy a zálogjegyeket sikkasztotta és megfenyegette Kiss, hogy amennyiben az időközben kiváltott ingóságokat vissza nem helyezi a zálogházba és a zálogjegyeket neki át nem adja, feljeli őt a rendőrségen.

Az elsikkasztott varrógép

Ilyen előzmények után ma került az ügy a törvényszék elé. Kihallgatták Vebel Györgyné varrónőt, aki a varrógép és a sezlontakaró volt. Az asszony sirva tett vallomást arról, hogy milyen bajba döntötte őt a vádlott, akit megbízott az ingóságok elzalogosításával, elhelyezett azonban azokat eladta.

— Azóta nem tudok két apró gyermekemnek enni adni — kiáltotta kezét tördelve az asszony. — Nyomorgok, kicsinyeim éheznek. Borzasztó mit csinált velem ez az ember — mutatott a vádlottak padján ülő Konyára.

Az elnök és a szavazóbirák jószágon hangon igyekeztek megnyugtani a szegény asszonyt, aki csak egyre hajtogatta, hogy

már semmi sem köti az élethez, mert elvették tőle azt a szerszámot, amellyel kenyeret tudott keresni.

Hiába vigasztalták, hiába volt a megértő szó, keservesen, csillapíthatatlanul zokogott.

A bizonyítási eljárás lefolytatása után a törvényszék a fenforogó nyomatékos körülményekre való tekintettel,

ugy a sikkasztás, mint a zsarolás kísérletében bűnösnek mondotta ki a vádlottat és ötven pengő (kb. 1500—1800 lej pénzbüntetésre ítélte.

A felek megnyugodtak az ítéletben, amely nyomban jogerőre emelkedett.

Váratlan fordulat

És ekkor olyan esemény történt, amely valóban csak a tündérmesékben van. Az ítélet elhangzása után felállt Földi, a tanács egyik szavazóbirája:

— Vebelné és Kiss Ferenc jöjjenek be hozzám.

Az egyre jajveszékelő asszony és a sértett eleget tettek a bíró felszólításának. Odabenn, a bíró szobájában megható jelenet játszódott le:

— Fogadalmat tettem, hogy valami jót fogok cselekedni. Most elérkezett a pillanat, hogy beváltsam sajátmagammal szemben ígéretemet — kezdte Földi bíró.

Ceruza, papiros került elő. Földi bíró apróra kikérdezte Kiss Ferencet: milyen kár érné, ha visszaadná a varrógépet és a sezlontakarót. Csakhamar elkészült az elszámolás. Kiderült, hogy kilencvenöt pengő vesztesége lenne Kissnek.

— Ebben a pillanatban már — hangzott a bíró szava —

ez az asszony a varrógép és a sezlontakaró tulajdonosa. Én, a bíró ígérem, hogy a kilencvenöt pengőt megfizetem. Irja fel címetem, minden hó elsején jelentkezzen a részletekért: havonta husz pengőt kap tőlem.

Arra kérem tehát, adja vissza ennek a szerencsétlen asszonynak a varrógépet, hogy ismét dolgozhasson, visszanyerhesse életkedvét és felnevelhesse becsületben két apró gyermekét.

Mindháromuk szemében könny csillogott. Kiss, a sértett pillanatig értelmetlenül állt, ilyen fordulatra nem számított. A következő pillanatban kijelentette, hogy azonnal hazamegy és elszállítja a holmikat Vebelné lakására.

Történt pedig mindez a napokban, a Fonyódy-tanács bírói dolgozószobájában...

—o—

FIGYELEM!

Ujabb 2000 pár sold cipő érkezett!
Hallatlan olcsó árban elárusítjuk!

El-Ka

cipőüzlet Calea Regele Ferdinand 16 szám.

FIGYELEM!